

Trabajadores Invisibles

**Los Aportes Económicos de los Caballos de Trabajo,
Mulas y Burros en los Medios de Subsistencia**

4 Prólogo
6 Resumen Ejecutivo
8 Alimento para el pensamiento

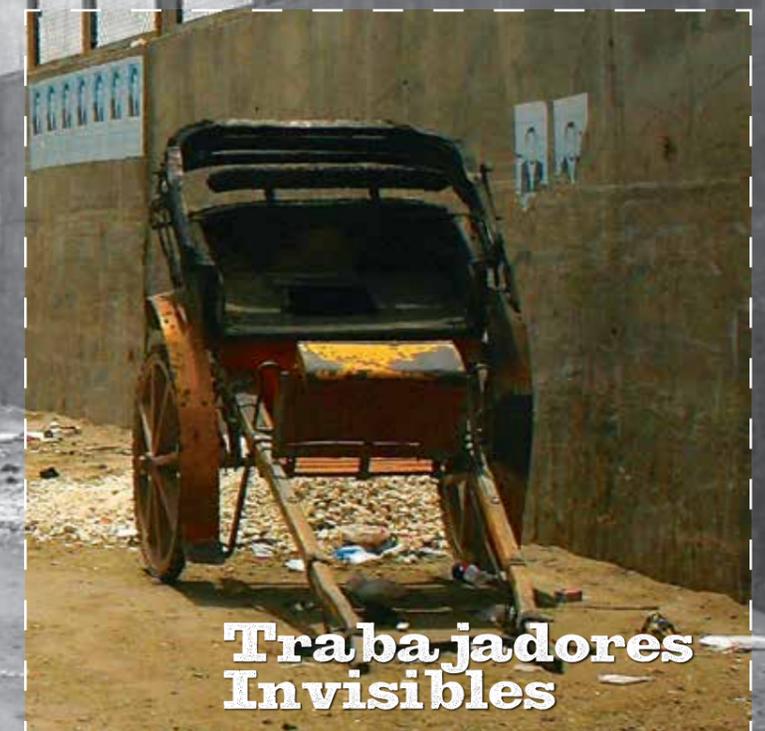
10 **Sección 1**
Población animal de equinos trabajadores

16 **Sección 2**
Equinos de trabajo como generadores de ingresos y ahorradores de dinero

29 **Sección 3**
El valor económico e inherente del Bienestar Animal

38 **Sección 4**
Conclusiones y Recomendaciones

42 Referencias



Autora: Dra. Delphine Valette, Gerente de Incidencia, Brooke

Agradecimientos: Gracias a Andreea Petre-Goncalves y a la Dra. Melissa Upjohn por la revisión de numerosos borradores del informe, así como por sus comentarios útiles y perspicaces. Gracias a Karen Reed y Petra Ingram por sus comentarios sobre los borradores posteriores del informe y a Jennifer Dias y Francess Goodrum por sus correcciones sobre la versión final del mismo.

©Brooke 2015. Todos los derechos reservados. El contenido puede ser reproducido o distribuido sobre una base no lucrativa, siempre que se cite la fuente y se respeten los créditos; pero la reproducción para fines comerciales sí requiere el permiso previo de Brooke.

Este informe no es para la venta comercial.

Todas las Fotografías cortesía de Delphine Valette/ Brooke

Prólogo

India rural cuenta con más de un millón de equinos de trabajo - ya sean burros, mulas, ponis y caballos - para satisfacer la demanda de fuerza de tiro. Estos equinos trabajan cada día, siendo el sostén económico de una gran parte de nuestra población. También constituyen un eslabón esencial en la cadena de producción de varias industrias en el país, incluyendo la construcción, agricultura y el transporte de personas y mercancías.

Las a veces llamadas “bestias de carga”, animales de tiro tales como caballos, mulas y burros, son el motor de la India rural y de muchos otros países en desarrollo. Sin embargo, su papel y contribución siguen siendo no reconocidos en las políticas nacionales y globales.

Aunque técnicamente los equinos de trabajo entran en la denominación de ganado, a menudo no son considerados como tales por los legisladores, principalmente porque no producen alimentos de origen animal y por lo tanto no son percibidos como un elemento esencial en el sustento de las personas.

La seguridad alimentaria es - con razón - asociada al valor nutricional de los alimentos que la gente necesita, por lo tanto la producción de comida y el ganado son considerados importantes para la seguridad alimentaria pues proveen alimentos nutritivos. Por el contrario, la producción generada por el ganado de producción no alimentaria, tales como caballos, burros y mulas, no es fácilmente cuantificable – aunque bien, proporciona energía de tiro o carga. Si bien éstos no tienen un impacto nutricional directo, sí tienen un impacto financiero en la economía general de la nación. Desafortunadamente mientras los animales de producción de alimentos son considerados como ganado, los animales de trabajo no han sido incluidos en la misma categoría.

Quiero felicitar a Brooke por sus esfuerzos al realizar este informe “Trabajadores Invisibles” que resalta las múltiples funciones y contribuciones que los equinos de trabajo están haciendo para la vida de las personas. Su primer informe, “Ayudantes Invisibles” ofrece una visión única de la ayuda financiera y el apoyo que estos animales brindan a las mujeres y sus familias. Este nuevo informe se centra en los aportes económicos de los caballos de trabajo, mulas y burros para el sustento

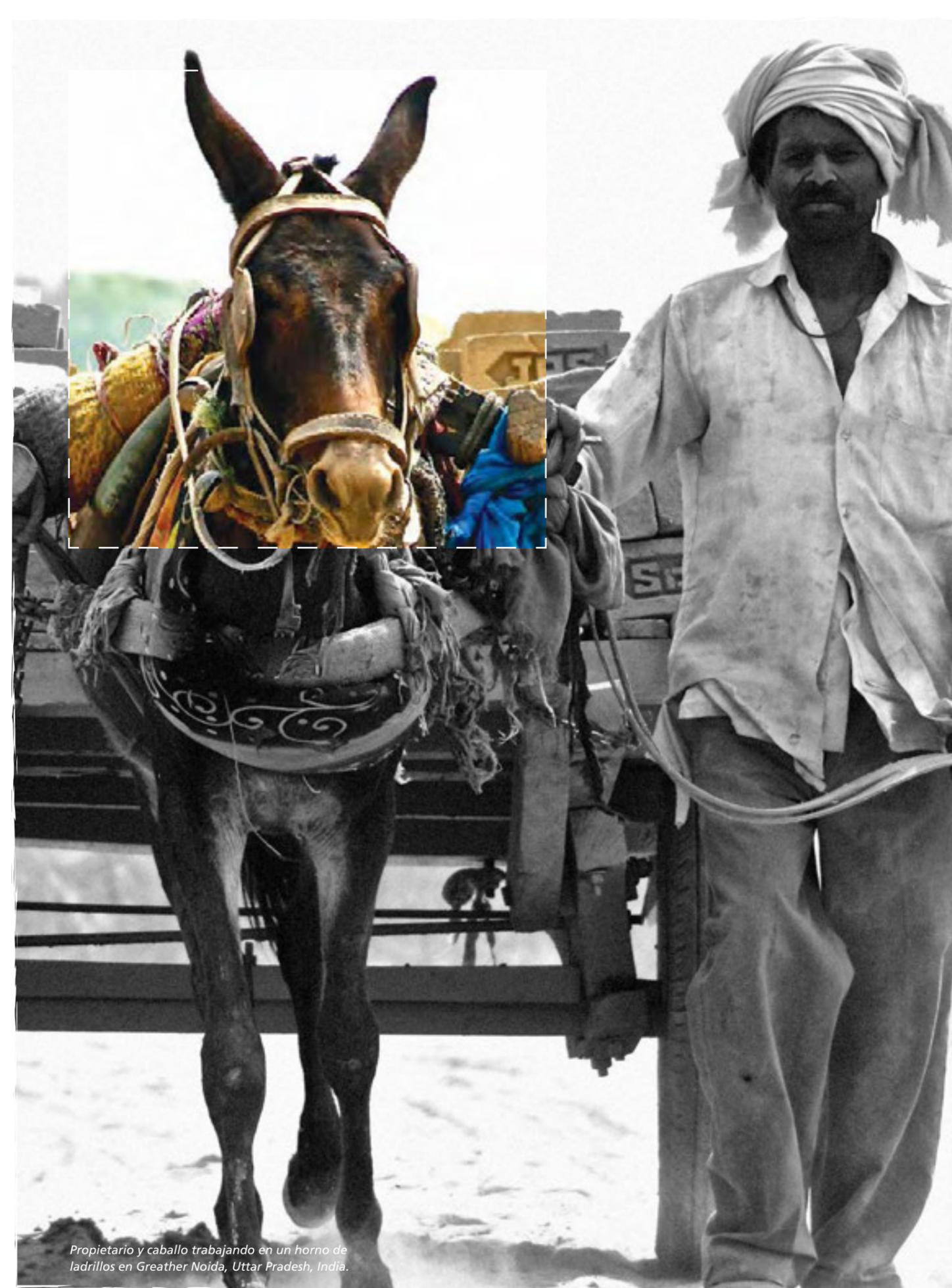
de las personas y proporciona una explicación detallada de cómo estos animales ayudan a sus propietarios, y los que dependen de ellos para sostener sus vidas.

Tengo grandes esperanzas de que tras la lectura de este informe, los gobiernos, agencias de la ONU, las ONG’s y otros responsables políticos podrán apreciar el papel de los equinos de trabajo como valiosas criaturas de nuestro reino animal que merecen ser reconocidas por su contribución. La Organización Mundial de Sanidad Animal (OIE) está actualmente desarrollando los primeros Estándares Mundiales para el Bienestar de los Equinos de Trabajo. Una vez adoptados, estos Estándares proporcionarán el marco lógico para que los gobiernos incluyan a los equinos de trabajo en su agenda, y para que la sociedad civil pueda aumentar la visibilidad e importancia de estos animales y formular leyes y políticas adecuadas para hacer frente a sus necesidades y preocupaciones sobre bienestar animal.

Como Presidente del Consejo de Bienestar Animal de la India y como defensor del bienestar de los animales con una larga trayectoria, sé que un equino feliz, saludable y bien nutrido será más productivo y aumentará los ingresos de sus propietarios. Por lo tanto, las buenas prácticas sobre bienestar animal constituyen una necesidad económica. Como los humanos, los equinos de trabajo son también seres sensibles y merecen un trato con humanidad, junto con unas condiciones de trabajo que se ocupen de su sufrimiento y abuso. Una vez más quisiera felicitar a Brooke por su enorme contribución para promover el bienestar de los equinos de trabajo. Estoy seguro de que este informe “Trabajadores Invisibles” supondrá un avance importante en la sensibilización de los gobiernos, responsables políticos y actores de cría de animales para abordar las necesidades de bienestar de los equinos de trabajo.



Mayor General (Dr.) R. M. Kharb, AVSM (Ret.)
Presidente, Consejo de Bienestar Animal de la India



Propietario y caballo trabajando en un horno de ladrillos en Greater Noida, Uttar Pradesh, India.

Resumen Ejecutivo

En los países menos desarrollados los caballos de trabajo, mulas y burros representan aproximadamente 112 millones⁷. Apoyan el sustento de las personas en una amplia variedad de sectores, incluyendo la agricultura, la construcción, el turismo, la minería y el transporte público. Se estima que los equinos de trabajo ayudan a aproximadamente 600 millones de personas en todo el mundo, muy a menudo personas que viven en las comunidades pobres y marginadas².

Estos animales son utilizados para fines domésticos y comerciales, proporcionando un sistema de apoyo fundamental para la economía de los hogares. Uno de los pilares de ese sistema de apoyo es el dinero que generan los equinos de trabajo directa e indirectamente, y el ahorro que tienen sus propietarios en los gastos mediante su uso. Sin embargo, una comprensión incompleta de su papel significa que los caballos de trabajo, mulas y burros continúan siendo descuidados o ignorados en los programas y políticas mundiales, regionales y nacionales, incluyendo el ganado.

Este nuevo informe es parte de la política en curso y agenda de investigación de Brooke a fin de aumentar el conocimiento de los vínculos entre el bienestar de los equinos de trabajo y el bienestar humano. Centrándose específicamente en las contribuciones económicas de los caballos de trabajo, mulas y burros a los ingresos familiares, y estableciendo como objetivo destacar frente a responsables políticos y otros actores del desarrollo, las múltiples funciones que estos animales realizan en diversos sectores y cómo benefician económicamente a sus propietarios. En este caso, mediante la articulación de su papel como generadores de dinero (directos e indirectos) y ahorradores de dinero.

A través de pruebas de peso disponibles, cuantitativa y cualitativamente hablando, incluyendo el Enfoque de Economía del Hogar (HEA) con referencias realizadas por Brooke con el Grupo sobre la Economía de los Alimentos (FEG) en la India, Pakistán y Kenia, el informe muestra las contribuciones económicas esenciales y múltiples que los animales equinos de trabajo hacen en el sustento de las personas.

Los caballos de trabajo, mulas y burros generan ingresos esenciales de manera directa, permitiendo a millones de familias acceder a los alimentos que necesitan y pagar una amplia serie de gastos. También proporcionan un apoyo esencial en las principales actividades generadoras de ingresos de estos hogares, en particular, en el sector de la agricultura por ejemplo, a través del ganado y

la producción de leche. Como puede ser a través del transporte de alimento y agua para las vacas y búfalos; así como conectando a los agricultores con cooperativas y mercados. Finalmente permiten a los hogares ahorrar en gastos de transporte de las familias a los mercados, hospitales, escuelas o a casa de sus parientes y amigos.

Este apoyo constante durante todo el año tiene su precio y el presente informe pone de relieve las implicaciones para la salud y el bienestar del equino trabajador, para luego analizar los valores del bienestar animal, tanto desde un punto de vista económico como intrínseco.

Económicamente, el informe sostiene que un sano y buen cuidado de los animales beneficiará a su dueño, pues el equino será capaz de trabajar de manera más eficiente y permanecer activo durante más tiempo. Sin embargo, los caballos de trabajo, mulas y burros también son seres sensibles. Ellos no son mercancías o máquinas y como tales, tienen limitaciones y necesidades que deben ser tomadas en cuenta tanto por los responsables políticos como por los ejecutores de las políticas. El bienestar de los animales se discute cada vez más en el contexto de la producción de alimentos y también debe tenerse en cuenta para los animales de trabajo.

El informe resalta que el Bienestar de los Equinos Trabajadores, no se trata sólo de los animales; también se trata de las personas y los países que dependen de ellos. El bienestar animal y el bienestar humano no deben ser vistos como esferas separadas y desconectadas. En cambio, el énfasis debe estar en entender y articular mejor los vínculos entre ellos, conectando los puntos. Esto es particularmente evidente en el contexto de los medios de subsistencia.

El informe concluye con una serie de recomendaciones con el fin de fomentar un enfoque más coordinado, integrado y de colaboración que beneficie tanto a los animales y las personas. Esto inicia con el aumento de la conciencia, conocimiento y la evidencia del papel que desempeñan los equinos de trabajo en el sustento de las personas, y en reconocer que los valores económicos e inherentes del bienestar de estos equinos deben ser considerados en su conjunto a fin de optimizar el equilibrio entre los beneficios humanos y los beneficios de los animales.

El informe hace las siguientes recomendaciones dirigidas a los responsables políticos y ejecutores a nivel internacional, regional, nacional y local. Incluyendo a los gobiernos nacionales y autoridades, donantes y organismos pertinentes de la ONU.

1.

Inclusión de los equinos de trabajo en políticas y programas de ganadería

Los caballos de trabajo, mulas y burros deben incluirse explícitamente en las políticas y programas de ganadería. Si no se definieran como “ganado”, los caballos, mulas y asnos deben definirse entonces como “animales de trabajo” y sus necesidades dirigirse en consecuencia en el desarrollo e implementación de políticas y programas.

Las políticas específicas en sectores como el transporte, agricultura y desarrollo rural, así como la construcción, deben ser “amigables hacia el bienestar de los equinos de trabajo” e incorporar las funciones y necesidades posteriores de caballos, mulas y burros. Al hacerlo, se estará considerando a las familias que día a día dependen de ellos.

2.

Visibilización de los equinos de trabajo en la recopilación de datos e investigaciones

Los datos presentados en este informe indican que los equinos de trabajo hacen un aporte significativo en las economías individuales y nacionales a través de su papel, en un amplio número de industrias tanto en zonas rurales como urbanas. El valor económico de los animales no debe medirse únicamente por la producción alimentaria que proporcionan.

Los caballos de trabajo, mulas y burros deben considerarse ganado, ya que contribuyen en el sustento de cientos de millones de personas. Si bien esto no ha sido cuantificado, las experiencias en el terreno muestran que estos animales también están realizando una contribución significativa en las industrias nacionales de distintos países. Por lo tanto, deben ser incluidos dentro de la categoría de ganado y en las herramientas de recolección de datos e informes sobre sustento, así como dentro de los estudios de sus contribuciones en el PIB. Un ejemplo positivo en este aspecto es la inclusión de los equinos de trabajo en un número creciente de referencias sobre HEA realizadas por el Grupo de Economía de Alimentos, líder en análisis de la seguridad alimentaria de la familia, basada en los medios de vida.

3.

Reconciliando los múltiples valores del bienestar de los equinos de trabajo

El bienestar de los equinos de trabajo y el bienestar humano están íntimamente entrelazados. El valor económico e inherente del bienestar animal del equino de trabajo debe ser visto como complementario. El bienestar de los caballos de trabajo, mulas y burros a su vez no debe ser visto como algo secundario, sino como parte de una respuesta integral y sostenible a la mitigación de la pobreza.

Se necesita una mayor colaboración y entendimiento entre las partes interesadas en el bienestar animal y el desarrollo, a fin de fomentar estrategias intersectoriales y complementarias, así como actuaciones que reflejen los vínculos entre los animales de trabajo y los humanos trabajadores.

4.

Un mayor compromiso en el bienestar de los equinos de trabajo.

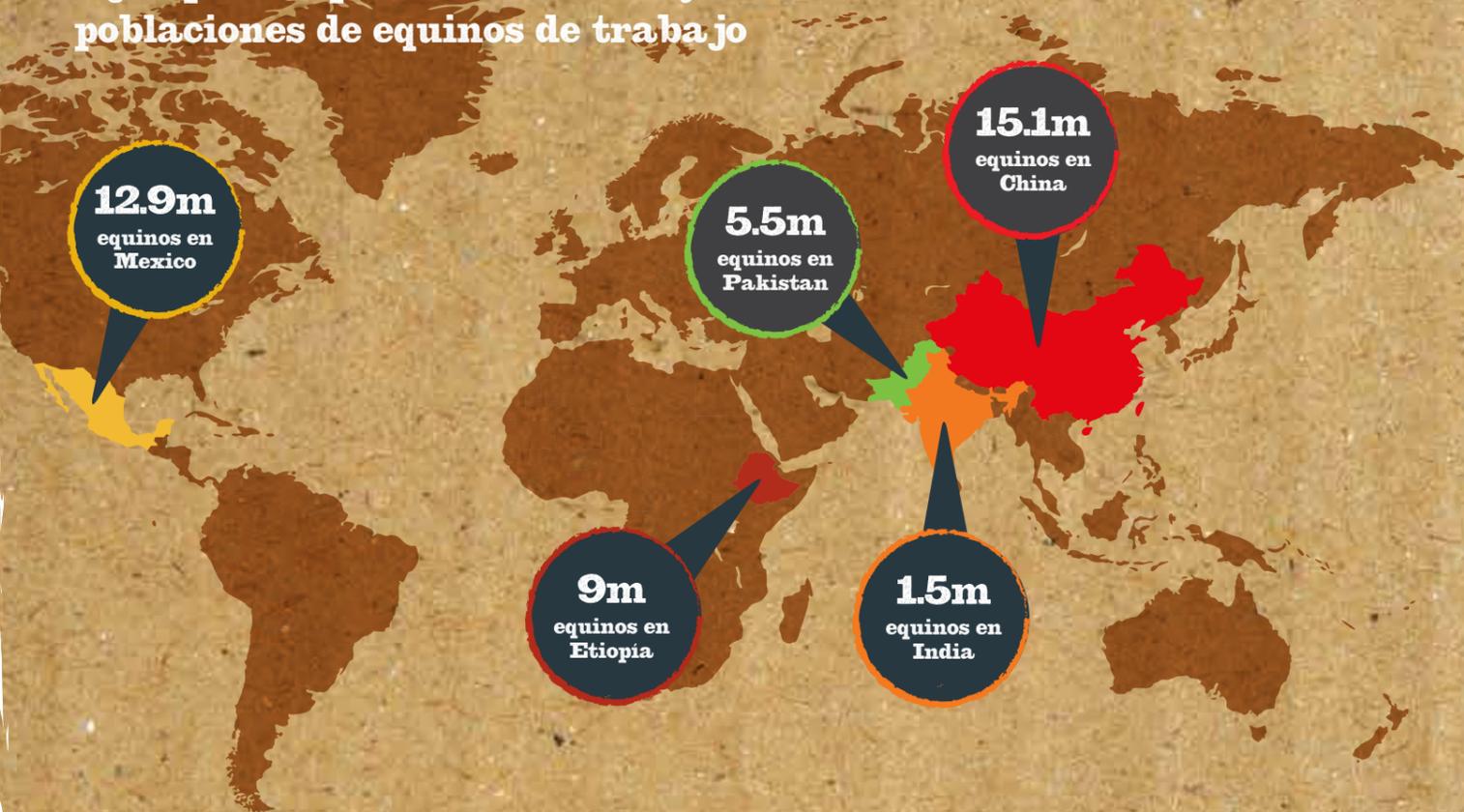
Los Estados miembros de la OIE deberán adoptar las próximas normas de la OIE sobre el Bienestar de los Equinos de Trabajo y mostrar liderazgo en su aplicación. La aplicación de las normas debe ser impulsada mediante un entendimiento crítico de las funciones y contribución que prestan los equinos de trabajo, así como en la participación de las partes interesadas que puedan proporcionar conocimientos técnicos y apoyo para el gobierno y sus socios.

Alimento para el pensamiento...

Población mundial de los equinos de trabajo

112
millones

Ejemplos de países con las mayores poblaciones de equinos de trabajo



Equinos trabajadores servicios animales



Varias formas de generar ingresos



Resultados Comunes en el Bienestar Equino

- Agotamiento
- Problemas en los pies, incluyendo esguinces, cascos sobrecrecidos
- Heridas
- Desnutrición / Inanición
- Cojera
- Fracturas
- Deshidratación
- Infecciones oculares
- Enfermedades infecciosas
- Cólico
- Enfermedades de la piel
- Mala condición corporal
- Infecciones respiratorias
- Dolor de espalda
- Lesiones
- Muerte

A pesar de que trabajan todos los días del año conectando personas, comunidades y mercados, los burros, caballos y mulas de trabajo permanecen en gran medida ausentes de las políticas e intervenciones relacionadas con los medios de vida y el ganado.





GANADO INVISIBLE

Población Animal de Equinos de Trabajo

Los caballos de trabajo, las mulas y burros representan aproximadamente 112 millones de ejemplares en la población ganadera de los países menos desarrollados.³ Los equinos apoyan los medios de vida de las personas en una amplia gama de sectores, incluyendo la agricultura, la construcción, el turismo, la minería y el transporte público. Se estima que los equinos de trabajo ayudan a aproximadamente 600 millones de personas en todo el mundo, a menudo en las comunidades pobres y marginadas.⁴

Mientras que una disminución en la población equina ha sido registrada en algunos países, el número de equinos de trabajo, en particular los burros, está aumentando y sigue siendo importante en África, Asia del Sur y América Latina.⁵ Los aumentos en los precios de los combustibles han sido uno de los principales motivos junto a los crecientes

aumentos de la población humana y el cambio climático. Este es el caso de Etiopía, que cuenta con una de las mayores poblaciones de equinos de trabajo, con más de 9 millones de equinos trabajadores, incluyendo 6,2 millones de burros, lo que equivale al 32% de la población de burros en África y el 10% a nivel mundial.⁶ En el sur de Asia, Pakistán experimentó un aumento del 14% en la población equina para un total de 5,5 millones entre 2006 y 2013.⁷

Aunque más pequeño en números totales que los animales de producción de alimentos, los equinos de trabajo constituyen la columna vertebral de los hogares y las economías nacionales en numerosos países, todo lo cual contribuye a una serie de industrias que se verían estancadas sin ellos.

Activos de Sustento Invisibles

El ganado como generador y ahorrador de dinero

Ingreso Directo:

Dinero en efectivo que se genera por la venta de productos ganaderos (por ejemplo, leche, huevos, lana, carne, animales vivos) o de servicios (tiro, transporte). El ingreso directo también puede ser generado cuando los animales se utilizan como fuentes de empleo (por ejemplo taxis)

Ingreso Indirecto:

Suministro de insumos animales y productos como la fuerza de tiro y estiércol que es utilizado para las actividades de generación de ingresos.

Ahorros:

La fuerza de tiro animal permite que los hogares ahorren dinero en transporte y otros gastos en los que tendrían que incurrir si no tuviesen el animal.

Se estima que 1 billón de personas en el mundo dependen de la ganadería para la alimentación y los ingresos,⁸ la India está a la cabeza con la mayor población ganadera del mundo.⁹ La ganadería (que incluye equinos) produce alimentos - más específicamente, proteínas y energía para la dieta humana - y también proporciona la fuerza de tiro, así como otros productos relacionados de carácter no alimentario, tales como la fibra y el estiércol. La ayuda que proporcionan es probablemente más evidente y mejor reconocida en el sector agrícola (cosechas y producción animal), aunque su importancia en las zonas urbanas también ha sido reconocida.¹⁰

En la política de medios de subsistencia, los animales de producción de alimentos son comúnmente reconocidos como activos valiosos del hogar. Este reconocimiento proviene principalmente del enlace directo de estos animales a la seguridad alimentaria y nutricional, y su valor monetario fácilmente cuantificado (es decir, la venta de productos de origen animal y animales vivos). Este es el caso específico de los sistemas de cultivo mixtos de pequeños productores agrícolas-ganaderos, sistemas de producción sin tierra y los sistemas agro-pastoriles y pastoriles. Sin embargo, el ganado (equinos) que no produce alimentos y/u otros productos tangibles permanece en gran parte ignorado y sus contribuciones no reportadas.

El informe “Ayudantes Invisibles” de Brooke¹¹ destaca cómo los caballos, mulas y burros realizan funciones tradicionalmente asociadas con la producción ganadera de alimentos a través de la entrega de un número de productos valorados y no valorados en dinero. También enfatiza algunas de las tareas especiales realizadas por los equinos de trabajo, en particular, el apoyo a la cría de animales y la producción mediante el transporte de alimentos y agua para otros tipos de ganado, ayudar a las mujeres con las tareas del hogar y el trabajo, lo que les permite a éstas últimas elevar su estatus social dentro de sus comunidades mediante el acceso a oportunidades sociales.

Los equinos de trabajo son por lo tanto activos que estimulan resultados positivos de medios de subsistencia en los hogares. Hemos utilizado el Marco de Medios de Vida Sostenible del DFID para ilustrar su importancia mediante encabezados de distintas categorizaciones de capital.

Cómo los equinos de trabajo contribuyen con la subsistencia de la población



Burro transportando forraje, Kikuyu Nachu, Kenia.

“Las múltiples funciones del ganado mantienen la subsistencia unida. No es que la actividad ganadera sea secundaria o adicional a otras fuentes de ingresos, sino que es complementaria. Los múltiples roles - como el ahorro, la gestión de riesgos, ingresos o estiércol - son “el pegamento que mantiene las estrategias de sustento de la población unidas”¹²

Si se tiene en cuenta la ilustración anterior, esta reflexión es igualmente cierta para los equinos de trabajo que tienen un lugar único en las comunidades mediante la realización de funciones económicas y sociales, algunas de las cuales no pueden ser llevadas a cabo por otros tipos de animales. Como señala Pritchard, los animales de tracción y transporte, especialmente los equinos, se encuentran y trabajan en más entornos que cualquier otro tipo de ganado.¹³

A pesar de trabajar todos los días del año, conectando personas, comunidades y mercados, los caballos de trabajo, mulas y burros siguen estando en gran medida ausentes en las políticas y actuaciones relacionadas con el sustento y la ganadería.

“Similarmente los burros no son incluidos en los documentos de política de los gobiernos sobre agricultura o desarrollo rural, a pesar de que en muchos países, especialmente en África, pueden hacer una contribución sustancial a la economía del país. Etiopía es citado generalmente como el ejemplo clásico de esta economía sumergida”¹⁴

De hecho, podría decirse que son actualmente una pieza faltante en el “rompecabezas del desarrollo”. Es el momento de rectificar esta omisión para el beneficio mutuo de los animales y los cientos de millones de personas que dependen de estos.

Trabajadores invisibles: Incluyendo a los equinos de trabajo en la agenda de los medios de subsistencia

“Los equinos de trabajo desempeñan diversas funciones socioeconómicas, ayudando a mantener y mejorar todas las categorías de activos de capital contribuyendo a un sustento de vida sostenible. A pesar de que los propietarios, especialmente las mujeres, son plenamente conscientes de esta contribución, el reconocimiento del trabajo de los animales se reduce evidentemente hasta casi la invisibilidad cuando se acerca a los niveles más altos de la política, la investigación, la financiación y la toma de decisiones programáticas (...) No podemos esperar que estos sean un tema prioritario y de preocupación para todas las personas en todo momento, pero si podemos insistir en que nunca sean olvidados por completo”.

(Dr. Joy Pritchard, Discurso de apertura, 7º Coloquio Internacional sobre Equinos de Trabajo, 2014).

Este informe es parte de la actual agenda política y de investigación de Brooke, a fin de aumentar la comprensión de los vínculos entre el bienestar de los equinos de trabajo y el bienestar humano. Se centra específicamente en las contribuciones financieras de los caballos de trabajo, las mulas y burros a los hogares, y tiene como objetivo resaltar a los responsables políticos y otros actores del desarrollo las múltiples funciones económicas que estos animales realizan en diversos sectores. Lo cual se hace mediante la articulación de sus papeles como generadores de ingresos (directos e indirectos) y ahorradores de dinero.

El informe se basa en la distinción entre los equinos de trabajos domésticos y comerciales, con el objeto de explorar sus aportaciones económicas. Definiéndolos como sigue:

Domésticos

Los caballos, mulas y burros de trabajo doméstico son animales que no están siendo utilizados para obtener un ingreso. Se utilizan principalmente para proporcionar servicios de carga y acarreo exclusivamente para el transporte de los miembros del hogar y/o sus bienes, y para ayudar a las familias con las tareas del hogar y mano de obra (por ejemplo, ir a buscar agua y leña). Si bien no generan ingresos directos o indirectos, contribuyen a apoyar la economía del hogar incluyendo ahorros en tiempo y costos de transporte.

Comercial

Los caballos, mulas y burros de trabajo comercial son animales que se usan principalmente para obtener un ingreso por parte de su propietario en un número de industrias (por ejemplo, agricultura, turismo, transporte público, construcción, transporte de mercancías), ya sea directamente (pago por servicios) o indirectamente (apoyo a actividades de generación de ingresos de los

propietarios). Los equinos de trabajo comercial también son utilizados frecuentemente para la realización de tareas domésticas. generation activities).

Después de revisar las pruebas disponibles sobre las contribuciones económicas de los animales de trabajo, incluyendo los equinos, el informe explora los retos y obstáculos que repercuten en la habilidad y capacidad de los equinos de trabajo para generar resultados económicos para sus propietarios.

El informe entonces, tiene en cuenta las implicaciones para la salud y el bienestar de la utilización de los equinos de trabajo y considera sus valores económicos (monetarios) e inherentes. Por último, el informe hace una serie de recomendaciones destinadas a aumentar y mejorar el reconocimiento del trabajo equino en las áreas de la investigación, la política y la práctica.

El contenido de este informe se basa principalmente en estudios que han cuantificado las contribuciones económicas de los equinos de trabajo, así como en estudios cualitativos que han destacado cómo éstos apoyan los ingresos familiares. El informe también incluye las principales conclusiones de Brooke y el Grupo sobre la Economía de los Alimentos (FEG) y bases de referencia HEA realizadas en la India, Pakistán y Kenia en 2013 y 2014.

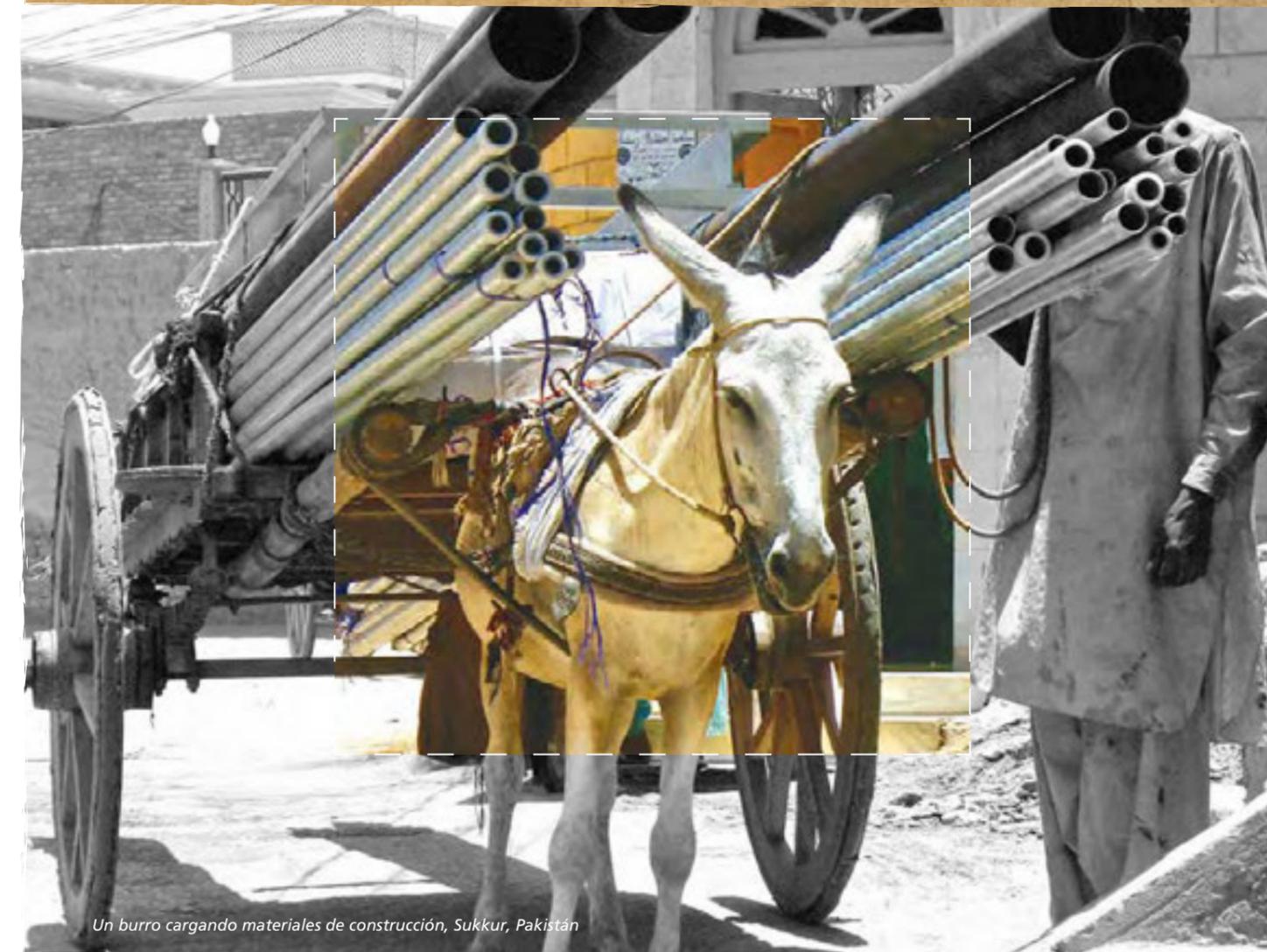


Un burro descansa después de haber trasladado turistas en Petra, Jordania.

2

Ganado invisible

Equinos de trabajo como generadores de ingreso y ahorradores de dinero



Un burro cargando materiales de construcción, Sukkur, Pakistán

La evidencia sobre los equinos de trabajo como activos económicos

Como se ha señalado por Brooke en Voces de la Mujer¹⁶ – informe sobre Ayudantes Invisibles, “La literatura sobre la contribución de la ganadería al sustento de vida solo en raras ocasiones se ha incluido o centrado en los animales de trabajo (De hecho, ningún informe internacional se ha centrado en los animales de trabajo). Cuando ha habido animales de trabajo, estos han sido principalmente limitados a los bueyes, camellos y ganado y su contribución se ha enmarcado principalmente en términos de la tracción animal para mejorar la producción de los cultivos.”¹⁷

Algunos pocos estudios que examinaron los aportes del ganado a las economías nacionales han reconocido la falta de atención hacia los animales de tiro. La Autoridad Intergubernamental para el Desarrollo (IGAD) en África Oriental, ha publicado una serie de informes entre 2010 y 2012, sobre la contribución de la ganadería a la economía de sus estados miembros, declarando: “Ninguno de los informes de esta serie - en Etiopía, Kenia, Sudán o Uganda - ha conseguido obtener suficiente información para estimar de forma fiable la importancia económica de la tracción animal. IGAD debería considerar la introducción de un programa de trabajo en toda la región sobre la prevalencia y el valor económico del uso de la energía animal en los países de la IGAD, tema que ha sido descuidado de manera crónica por parte de la investigación académica, como por los sistemas de monitoreo agrícolas gubernamentales.”¹⁸

La falta de inclusión de los animales de tiro y tracción animal en los cálculos del PIB ha sido observada por el IGAD Centro para el Desarrollo de Áreas Pastorales y Desarrollo de la Ganadería: “Para entender la importancia de la ganadería en Etiopía hay que mirar más allá del PIB y examinar los tipos de beneficios de la ganadería que están excluidos de las cuentas nacionales. Con algunas pocas excepciones, las estimaciones de la contribución de la ganadería al PIB se basan en la producción de bienes materiales - productos como la leche y la carne.”¹⁹

Aunque es poco frecuente, parece que también los intentos para incorporar la fuerza animal en los cálculos (en el contexto de la agricultura) se han limitado en gran medida a las vacas y bueyes: “Cerca del 80% de los agricultores etíopes usan la tracción animal para arar sus campos. Tanto el área media cultivada por una familia de agricultores como sus rendimientos por hectárea, se asocia positivamente con la propiedad del ganado y el arado, en comparación con el cultivo a mano. A pesar de estas contribuciones a la producción agrícola, hasta la actualidad no se ha intentado imputar el valor monetario de la tracción animal para la agricultura de Etiopía.”²⁰

En su informe sobre Kenia, la IGAD también señaló: “Hay material (...) en equinos de trabajo, pero no hay suficiente información de estas fuentes para cuantificar los beneficios económicos acerca del uso del burro.”²¹

En los últimos años, ha habido un aumento en la evidencia sobre el papel de los equinos de trabajo en el apoyo al sustento de las personas. Esto se hizo evidente en el Coloquio Internacional sobre equinos de trabajo del año 2014,²² que incluyó el papel que juegan los equinos de trabajo en el sustento humano y de lo bien que este papel está empezando a ser reconocido como un tema clave en la actualidad.

Sin embargo, las pruebas en materia de caballos de trabajo, mulas y burros como activos económicos se deben principalmente a las organizaciones de bienestar animal, incluyendo Brooke, expertos en tracción animal, y el mundo académico y su literatura, en gran parte, disponible como literatura “gris”²³

En consecuencia, esta literatura es escasamente conocida o accesible por los responsables de las políticas, expertos técnicos en ganadería y medios de sustento. No existen estudios a gran escala similares a los llevados a cabo para otros tipos de ganado,²⁴ ni tampoco hay estudios sobre el impacto económico del trabajo equino en la economía nacional.

Equinos de trabajo como fuente de ingresos directos

Los equinos de trabajo comercial ofrecen servicios de tracción y de transporte que permiten a sus propietarios y familias generar una renta disponible. Como tales, constituyen una fuente de empleo en tanto que generan ingresos en efectivo como resultado directo del trabajo de los animales (es decir, las transacciones financieras por un servicio).

Los caballos de trabajo, mulas y burros generan ingresos directos en toda una serie de industrias, tanto en áreas urbanas como rurales. Los sectores donde son empleados con mayor frecuencia son: el transporte (de mercancías y personas), incluyendo servicios de taxi (por ejemplo, carrozas con caballos Gharry en Etiopía, o con caballos tipo Tonga en Nepal, India y Pakistán); la agricultura (por ejemplo, para realizar el arado, el transporte de arroz, café, algodón, leche); el turismo (por ejemplo, utilizando burros y caballos en Petra, Jordania y en El Cairo, Egipto); la construcción (por ejemplo, cargando ladrillos, arena); la minería (por ejemplo, cargando carbón); venta de bienes y productos (por ejemplo, transportando verduras, cereales, tortas de estiércol de fuego; estiércol; leña, agua, alimentos para animales); y la recolección de basura y reciclaje. Adicionalmente, estos equinos

pueden ser alquilados por una tarifa, generando para sus propietarios una renta por el alquiler de los animales y para los usuarios por la utilización de los animales (por ejemplo, el transporte de personas y mercancías, el arado, etc.). Por último, estos animales pueden ser vendidos como adultos o como potros.

Para las comunidades propietarias de equinos, los ingresos directos obtenidos por los equinos frecuentemente pueden ser la única o la principal fuente de ingresos. Este es a menudo el caso en los sistemas de producción agro-pastoriles y de cultivos mixtos. También es probable que los equinos de trabajo en un entorno urbano sean la única fuente de ingresos para sus propietarios.

El trabajo de investigación Voces de la Mujer, realizado por Brooke destaca la importancia de los equinos que trabajan como generadores de dinero en efectivo. De los 22 grupos de enfoque que participaron en el estudio en Etiopía, Kenia, India y Pakistán, 17 grupos de equinos - incluyendo todos los grupos de la India y Kenia - fueron clasificados como su ganado más importante, principalmente debido a que estos proporcionan un ingreso regular, a menudo cada día.²⁵



Carruaje jalado por caballos, Petra, Jordania.

ENFOQUE: Equinos de trabajo en los hornos de ladrillos



Burro transportando ladrillos en paquetes, Kathmandu Valley, Nepal.

Los hornos de ladrillo son fábricas de ladrillos. Burros, mulas y caballos trabajan en los tradicionales hornos de ladrillo y son comúnmente utilizados en India, Pakistán, Nepal y Afganistán. También son utilizados en otras partes del mundo por ejemplo Egipto. Los hornos de ladrillo pueden operar por temporadas o durante todo el año.

Los hornos de ladrillos tradicionales utilizan la mano de obra humana y animal en cada etapa de fabricación del ladrillo. Este rubro es conocido en gran medida por ser un "sector oculto" que muy a menudo es desorganizado, no regulado y donde los animales y humanos sufren las peores condiciones laborales y limitada - si es que alguna - protección jurídica y de derechos.

El trabajo de la mayoría de burros, mulas y caballos consiste en transportar ladrillos húmedos y secos por carruajes o en paquetes, en la fábrica de ladrillos y de ésta hacia locaciones externas, para ser utilizadas en la industria de la construcción.

Cada animal carga toneladas de ladrillos cada día con cargas que superan un peso razonable. Sufren de extensos y graves problemas de bienestar causados por un número de factores relacionados con el entorno en que trabajan, así como al mal manejo. Entre los problemas más frecuentes están heridas y cojeras.

Hay oportunidades para que el sector del bienestar animal y el sector de desarrollo humano trabajen juntos en temas específicos en los hornos de ladrillos. Recientemente Brooke organizó un taller regional en el sur de Asia para colocar en agenda el tema de los hornos de ladrillos, en el evento se reunieron representantes de los sectores de bienestar animal, niñez, derechos laborales y medioambiente. La reunión dio lugar a la identificación de las necesidades de colaboración intersectorial en el programa de fabricación de ladrillos en la región, lo que indujo en una serie de discusiones positivas acerca de cómo llevar una agenda común hacia adelante.

Los beneficios económicos directos resultantes de la tenencia de caballos de trabajo, mulas y burros también han sido explorados por otros investigadores en África, Asia y América Latina. Aunque estos estudios siguen siendo limitados en su alcance geográfico, su número va en aumento y proporcionan una prueba inicial del valor monetario de los equinos de trabajo comercial y los beneficios de la propiedad equina.

Varios estudios han comparado también los ingresos entre los hogares con propietarios de equinos y los hogares donde no hay propietarios de equinos. Un estudio realizado en Etiopía ha encontrado que el uso de burros por las mujeres en las zonas periféricas obtuvo beneficios directos en el aumento de sus ingresos, y que los ingresos llegan a un punto más alto para los propietarios de burros que para los que no lo tienen.²⁶

El estudio ha sido asociado con la distribución de los burros a 380 hogares encabezados por mujeres en 15 kebeles (distritos) entre 1998 y 2001, con un promedio de 32 mujeres beneficiarias en cada Kebele. Al menos una mujer adulta estaba presente en el 99% de los hogares que reciben un burro, y el 53% de los hogares estaban encabezados por mujeres tras haber enviudado o divorciado. Uno de los objetivos del estudio era identificar el impacto de un burro en el sustento del hogar.

Ochenta y tres entrevistas individuales fueron llevadas a cabo como parte de la encuesta en 11 kebeles seleccionados al final de la investigación. En términos de formas de generar un ingreso directo, a pesar de que se menciona después de haber sido reflexionado por los encuestados, el alquiler de burros fue considerado un ingreso suplementario y se clasificó como la segunda fuente más importante de ingresos por parte de los encuestados detrás del trabajo diario. Sesenta y cinco propietarios prestaron sus

burros para generar ingresos: 60% alquilaban sus animales a contratistas y el 33% para carga y transporte de mercancías de los demás.

El estudio informa sobre el vínculo entre la propiedad del burro y el aumento en los ingresos. De hecho, el alquiler de burros para contratistas ha demostrado traer mayores ingresos que la recolección de madera, trabajo de limpieza o el trabajo diario según el 47% de los encuestados. La venta de la leche y los trabajos de vigilancia generan más ingresos que alquilar burros debido a que las mujeres que venden leche tienen varias vacas y trabajo de guardia proporciona una renta salarial. Cuando se le preguntó si sus vidas habían cambiado por el hecho de ser dueñas de un burro, el 39% de las mujeres declaró que sus ingresos habían aumentado, y el 6% de ellas dijo también que pudieron incluso ahorrar dinero. El 84% de las propietarias de burros dijeron que sus vidas eran mejores que hacia 1-2 años atrás, mientras que sólo el 16% de las mujeres sin un burro pudieron contestar lo mismo.

En Mali²⁷ una encuesta a 350 propietarios de burros en las regiones de Sikasso, Ségou, Koulikoro y el Distrito de Bamako encontró que el uso de burro genera una amplia serie de ingresos mensuales. Cerca del 47% de los propietarios de equinos encuestados ganan entre £ 100 y £ 300 (U\$ 167 y U\$ 501), el 33% gana menos de £ 100 al mes, y el 20% de los propietarios que ganan más de 300 £. La investigación encontró que el 66,7% de los propietarios tienen ingresos mensuales de más de £ 100 (U\$167) obtenidos del uso de burros, mientras que el ingreso promedio mensual per cápita en Malí es £ 32.5 (U\$55).

La renta directa proporcionada por los equinos de trabajo también fue considerada en un estudio sobre la contribución económica de los animales de tiro a los agricultores Mazahua (campesino) de pequeña escala en las tierras altas del centro de México.²⁸ Uno de los sistemas

agrícolas considerados fue el de San Pablo Tlalchichilpa (SPT) que incluyó 13 granjas, de las cuales 9 contaban con equinos que había sustituido a toros de tiro (bueyes). Los caballos y mulas se utilizan para una serie de actividades que incluyen la fuerza de tiro para el arado y el cultivo de la tierra, así como animales de carga para el transporte de productos agrícolas, granos y cosecha de paja, fertilizantes, abonos, agua, leña, materiales de construcción, ropa y tiendas de comestibles, y como animales de montar para el transporte de personas.

Cinco granjas obtuvieron un ingreso directo de los caballos y mulas al alquilarlos para el arado y el cultivo, generando en promedio U\$277.80 al año por explotación. Los autores del estudio calcularon los aportes económicos netos de los equinos en SPT deduciendo los gastos de mantenimiento de los ingresos brutos. Encontraron un margen neto de U\$356,50/año por granja, más dinero adicional ahorrado por el estiércol, para un total de U\$412.50, lo que representa un ingreso neto diario equivalente al 30% del salario mínimo diario en la zona, más el valor de oportunidad (es decir, lo que lo habrían de pagar si tuvieran que alquilar los animales) de la utilización de equinos como animales de carga.

Otro estudio realizado en Etiopía resalta la importancia de los ingresos directos generados por los equinos de trabajo.²⁹ El estudio encargado a la Universidad de Tufts por Brooke Etiopía se llevó a cabo en tres Woredas o Distritos (Lemmo, Meskan, y Shashego) en la región de las Nacionalidades y Pueblos del Sur (SNNPR) utilizando el marco de medios de vida sostenible DFID. Los datos fueron recolectados entre marzo y julio de 2010 en 528 hogares que disponen de propiedad, acceso o utilización de caballos, mulas y burros, y que fueron clasificados por grupos de riqueza. Los ingresos derivados de los equinos, representó el 14% de los ingresos totales de los hogares y una gran mayoría de los hogares mantuvo equinos para la generación de ingresos. El 37% de los hogares (en particular hogares pobres) obtuvieron un ingreso directo del uso equino (carretas y el uso de carroza tipo Gharry) con un promedio de U\$752 por año. El alquiler de los equinos produjo un ingreso directo promedio de U\$233 por año y su venta generó U\$96 en promedio por año.

El rendimiento neto a nivel del hogar promedio por la propiedad y uso equino (basado en los ingresos obtenidos descontando los gastos vinculados a la propiedad equina) fue de U\$330 por año. Uno de los hallazgos más interesantes en este estudio fue detectar las oportunidades para diversificar ingresos asociados con la propiedad equina. Lo cual es especialmente importante en el caso de los hogares sin tierra que dependen de los equinos como su única o principal fuente de ingresos.

Burros: ¿pasados de moda o "motores" de modernización?

El uso innovador de los burros y su papel fundamental en la generación de negocios para la mujer, apareció recientemente en el contexto de la creciente utilización de paneles solares en Kenia. Energía verde de África.³⁰ El Proyecto Mujeres y Emprendimiento en Energías Renovables (WEREP por sus siglas en inglés) entrena un grupo de mujeres Maasai en la instalación de paneles solares. Las mujeres usan sus burros para transportar y vender sus productos solares y obtienen una ganancia aproximada de 300 chelines kenianos (U\$3) por cada producto, la cual es utilizada por los grupos para comprar más productos.

Este hallazgo también figura en un estudio anterior en Etiopía, que también destaca el papel de los burros como clave en la diversificación de ingresos para los hogares rurales:

"En Tigray y las zonas del Valle del Rift se encontró que su contribución en el comercio de leña para los ingresos familiares se encuentra en un rango de 156 a 1404 Birr etíope al año (U\$ 1 = Birr etíope 8.8). En Ejersa, Etiopía, la arena es transportada en contenedores de 20 litros que se cargan sobre la espalda del burro. Cada día un burro hace 80 viajes desde la cuenca del río hasta el borde de la carretera transportando un volumen de arena que asciende a 4 m3 y cuesta 90 Birr (U\$10.2)(...) La propiedad de burros ofrece una oportunidad para diversificar los ingresos y complementar los ingresos agrícolas en las zonas rurales."

"El 47% de los hogares rurales en las áreas de estudio señalan que la propiedad sobre los burros les ha dado la oportunidad de realizar actividades de generación de ingresos alternativos fuera de sus granjas."³¹

Una encuesta llevada a cabo por Brooke India en el año 2013, a través de 50 fábricas de ladrillos en 10 distritos de Uttar Pradesh encontró que, en general el 80% del total de los ingresos anuales obtenidos por las familias propietarias de equinos que trabajan en los hornos de ladrillos fue generada por los equinos (transporte de ladrillos) y el 20% de otras fuentes, tales como mano de obra agrícola fuera de la temporada en que operan los hornos de ladrillos. También se encontró que para cuarenta y siete propietarios de equinos (23,5%) el trabajo de los equinos durante la temporada de fábrica de ladrillos (que cubría 6-8 meses al año) era su única fuente de ingresos.³²



Vendedora de vegetales y su caballo, Lucknow, India.

Utilizando el Enfoque de la Economía del Hogar en el contexto de los equinos de trabajo

El enfoque HEA llevado a cabo por Brooke y el FEG en Kenia y la India destacan los ingresos directos proporcionados por los equinos de trabajo en diversas industrias y entornos, y la dependencia de los propietarios de estos ingresos para poder tener acceso a alimentos.

La metodología del HEA fue desarrollada por Save the Children,³³ y se ha utilizado ampliamente en el contexto de la seguridad alimentaria de los actores del desarrollo, incluyendo las organizaciones no gubernamentales internacionales y agencias de la ONU. Las herramientas del HEA han sido adaptadas para los estudios de Brooke con el fin de incorporar los correspondientes aspectos de los equinos de trabajo. En la medida en que la metodología original sólo incluye preguntas específicas sobre los animales de producción de alimentos, se han añadido a los cuestionarios y formularios, secciones referentes a los ingresos generados por los equinos, así como los gastos invertidos en ellos.

Los objetivos generales de las referencias HEA fueron los siguientes:

- > Aumentar la comprensión sobre el uso de los equinos de trabajo para la generación de ingresos y cuantificar los vínculos entre los equinos de trabajo y medios de vida de los hogares.
- > Medir las contribuciones económicas directas e indirectas de los equinos de trabajo en el acceso de los hogares a alimentos y artículos no alimentarios.
- > Poner a prueba una medida de ahorro económico y de tiempo relacionada con el uso de los equinos de trabajo.

Estudio de Caso: HEA en Kenia

El estudio de base del HEA realizado en junio de 2014 se centró en las áreas urbanas en el ámbito del Proyecto de Mejoramiento de Agua Mwea esquema de irrigación de la Junta Nacional de Irrigación en la periferia Mwea, Sub-Zona HEA de alta producción de arroz, que incluye Kimbimbi, Ngurubani, Thiba y pueblos Mutithi. 254 personas fueron entrevistadas como parte del estudio. Tres categorías de riqueza y un grupo de control fueron identificados y utilizados para la evaluación:

- 1 Los propietarios de burros que no usan sus propios animales para generar ingresos, pero contratan a conductores de burros/ arrieros para utilizar sus animales en actividades de transporte comerciales. Los conductores de burros / arrieros reciben un salario diario por parte de los propietarios de los burros.
- 2 Los propietarios de burros que utilizan sus propios animales y carretas en actividades de transporte comercial.
- 3 Trabajadores ocasionales o jornaleros (conductores ocasionales de burro / arrieros) que son contratados por los propietarios de burros para llevar / transportar bienes comerciales.

Un grupo de control que se generó una cantidad similar de dinero en efectivo fue identificado como propietarios / operadores de moto-taxi (grupo Boda-Boda).³⁵ Dentro de la periferia los burros se utilizan sobre todo para fines comerciales, principalmente para el transporte de mercancías en carretas. El transporte comercial en burro se lleva a cabo durante todo el año. Los propietarios de burros y jornaleros contratados como conductores y / o arrieros son más activos durante la cosecha de arroz, pero también encuentran trabajo en actividades como el acarreo del agua o bien transportando materiales de construcción y herramientas en la ciudad durante otras épocas del año. Además, algunas familias trabajan en las zonas rurales alrededor de las ciudades transportando forraje y abono.

Los resultados mostraron que la mayoría de los hogares que utilizan burros directa o indirectamente para obtener un ingreso son capaces de alcanzar anualmente los niveles de energía nutricional recomendados. Sin embargo, dependen en gran medida de los mercados locales para comprar comida, ya que viven en un entorno urbano y no cultivan sus propios alimentos. En cuanto a la disponibilidad de alimentos, el gasto más básico de supervivencia entre la población usuaria de burros está determinada en gran medida por actividades remuneradas relacionadas con burros.

El estudio también comparó los niveles de ingresos y los ingresos netos generados por las actividades relacionadas con burros. Se encontró que los propietarios de burros que utilizan los burros por sí mismos obtienen los ingresos más altos (neto) en las actividades relacionadas con burros (aproximadamente U\$2.272 por año). Los trabajadores ocasionales y los propietarios de burros que contratan a trabajadores obtienen U\$1.389 y U\$640, respectivamente, en las actividades relacionadas con burros.

Sacos de arroz cargados por un carro de burros, Mwea, Kenia.





Mula transportando ladrillos, India.

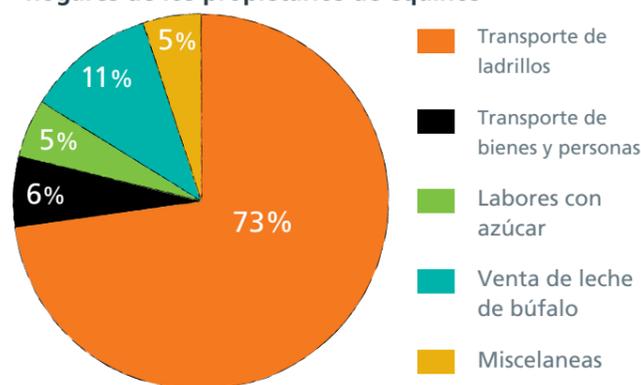
Estudio de Caso: HEA en India

El estudio de base rural HEA realizado en la India también demostró la dependencia de las familias propietarias de equinos en sus animales sobre sus ingresos directos, con equinos que brindan a sus propietarios la principal y mayor fuente de sus ingresos. El HEA se llevó a cabo en la parte occidental de Uttar Pradesh, específicamente en los distritos de Muzaffarnagar, Meerut y Mathura, entre julio y agosto de 2013.

Se identificaron tres grupos de hogares para el estudio: Los hogares que poseen equinos, los hogares sin tierra y las familias propietarias de las tierras con pequeñas parcelas (en promedio 2,5 bighas, equivalente a 0,24 hectáreas). Los principales usos de los equinos de trabajo son el transporte de ladrillos, productos y personas.

Los hogares propietarios de equinos informaron un ingreso total anual de 108.475 Rupias Indias (U\$ 1.711) de los cuales casi el 80% estuvo representado por ingresos directos del trabajo equino; de esos el 73% corresponde al transporte de ladrillos. La venta de leche de búfalo cuenta apenas un poco más del 10%. El trabajo vinculado a la caña de azúcar que normalmente se produce durante la ‘temporada baja’ en julio, aporta el 5% de los ingresos anuales de los hogares propietarios de equinos. El resto se obtuvo a partir de una variedad de diferentes actividades de generación de ingresos, dependiendo lo que cada hogar esté realizando, incluyendo las ventas de cerámica, préstamos, etcétera.

Distribución de los Ingresos Anuales en los hogares de los propietarios de equinos



Equinos de trabajo como fuente de ingresos indirectos

Aparte de generar ingresos directos para las personas, los caballos de trabajo, mulas y burros también producen ingresos para sus dueños mediante el apoyo indirecto de otros medios de subsistencia. Los ingresos indirectos generados por los animales se deriva de su poder de tracción, que es utilizado por las familias para apoyar sus actividades de generación de ingresos.

Aunque existe evidencia cualitativa sobre los ingresos indirectos generados por los equinos de trabajo, los datos sobre la cuantificación de la contribución financiera son muy limitados. Esto se debe a que los propietarios y los investigadores tienen dificultades para dar un valor a los beneficios económicos que se derivan de sus animales, en relación a las oportunidades de empleo no equinas.

La generación de ingresos indirectos de los equinos es común en las zonas rurales, donde los propietarios dependen de sus animales y los utilizan para actividades agrícolas y ganaderas. Los principales beneficios económicos indirectos de los equinos de trabajo son el resultado de su función de contribuir a sus propietarios para producir y transportar productos agrícolas y de otro tipo (por ejemplo, granos, semillas, leche, carne, cerámica) para ser vendidos en los mercados o tiendas.

La producción lechera es el principal ejemplo de los beneficios económicos indirectos que los equinos de trabajo proporcionan a sus propietarios. La “milla faltante” es un término utilizado para referirse a la primera milla entre las centrales lecheras a pequeña escala y la carretera más cercana en donde la leche es recogida. Los equinos de trabajo se utilizan usualmente en algunos países menos desarrollados para llevar la leche a través de esta “milla” a menudo en un terreno abrupto, para garantizar que la leche pueda ser recogida y transportada a las cooperativas y mercados.³⁶

Esto se puso de relieve en el trabajo de investigación Voces de la Mujer por un número de participantes del grupo focal en Kenia y Pakistán, en el que las mujeres mencionaron el uso de los equinos de trabajo para el transporte de leche o arroz hasta los mercados o las cooperativas para su venta.³⁷ Sin embargo, esta contribución vital para la producción ganadera a menudo no es reconocida.

Estudio de Caso

Durante la investigación Voces de la Mujer, nos encontramos a Fe Wamarwa Kinuya, una agricultora de 29 años de edad que trabaja en la producción de arroz en Mwea, Kenia. El ingreso de Fe se genera mediante el uso de sus burros. Ella compra arroz sin procesar de los agricultores en su área, lo procesa y luego lo vende a minoristas y particulares. Esto hace que su negocio dependa completamente de los burros, ya que estos llevan el arroz desde las granjas o tiendas de los agricultores a los lugares de secado, y más tarde, a los molinos de arroz y el mercado. Ella comercia con un capital de alrededor de Ksh. 200.000 chelines kenianos- Ksh. -(U\$ 1.986), que le permiten comprar 30 bolsas de arroz semanales, para después venderlo a alrededor de 220.000 Chelines Kenianos (U\$ 2.185), y por lo tanto, obtener una ganancia de 80.000 Chelines de Kenia mensuales (es decir, unos U\$ 794 al mes).



Fe Wamarwa Kinuya, Mwea, Kenia

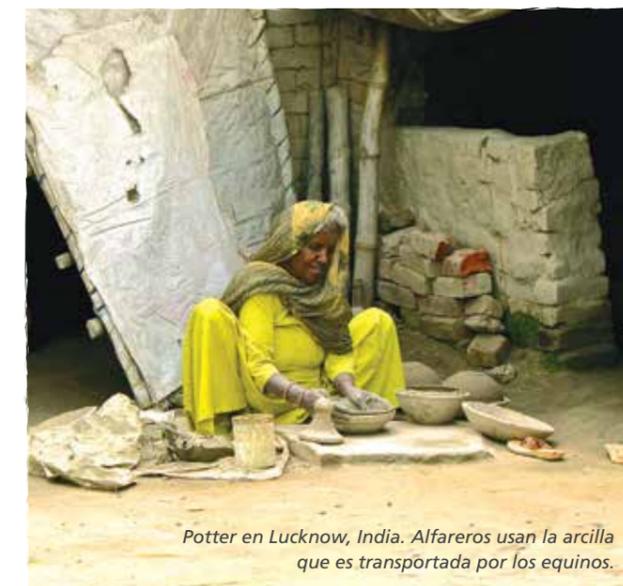
Además, las mujeres han enfatizado la importancia de los equinos para su negocio de producción lechera a través de la ayuda vital que reciben en el transporte de agua y alimento para sus bovinos (vacas y búfalos). Sin ellos, muchos hogares en los países en desarrollo tendrían grandes dificultades para mantener cualquier tipo de ganado.

“La agricultura es posible gracias a los burros. Todos los animales domésticos dependen de los burros que son los que llevan y traen alimento y agua para las vacas, pollos, ovejas y cabras”.

(Grupo Mujeres Tharuni, Kenia, participantes del programa de investigación Voces de la Mujer)

Los equinos de trabajo también generan ingresos indirectos cuando son utilizados para el arado y el cultivo. El estudio Arriaga-Jordan et al. en los altiplanos del Centro de México destacan el uso de caballos y mulas para el arado así como el cultivo de la tierra por los agricultores que utilizan sus propios animales. Para tal fin se incluye la fuerza de tiro para arar la tierra, así como también la carga de insumos, como abonos y los fertilizantes necesarios en los campos de maíz. Los investigadores han calculado el valor de la utilización de animales (equinos o toros) para las tareas relacionadas con la agricultura como U\$ 96.77

/ ha, basados en los costes de arar la tierra (U\$32,26 por hectárea - 2 pases de arado), siembra (U\$10,75), primer cultivo (U\$10.75), segundo cultivo (U\$21.51), y la cosecha del grano y la paja (U\$ 21.51). También deducen los gastos de alquiler de equipos de arado (U\$10.75 por día) para los agricultores que no poseían equinos. El total de ingresos medio bruto global fue de U\$490,78 por granja por año.



Potter en Lucknow, India. Alfareros usan la arcilla que es transportada por los equinos.

Estudio de Caso: HEA Pakistán

El estudio de base rural HEA llevado a cabo en Pakistán por Brooke y el FEG proporcionan datos interesantes sobre los ingresos indirectos generados por los equinos de trabajo doméstico. La evaluación, llevada a cabo en el noreste de Punjab, en septiembre de 2013, identifica cinco grupos de riqueza: los propietarios de equinos comerciales, los hogares que dependen de la mano de obra, los cultivos y la venta de leche, y dos grupos de riqueza compuestos por hogares, que tanto dependen de las ventas de los cultivos y la leche, pero que difieren de los anteriores en cuanto al tamaño de los terrenos cultivables disponible para ellos. El quinto grupo identificado, los hogares sin tierra, se basa únicamente en el trabajo.

El estudio encontró que los equinos de trabajo realizan en su gran mayoría tareas relacionadas con la agricultura y la cría de ganado, llevado a cabo por tres de los cinco grupos de riqueza.

El papel de los equinos de trabajo en el apoyo a los propietarios en las actividades de la agricultura y la cría de ganado hace que sus ingresos sean altamente dependientes de estos animales. A través de la generación de ingresos indirectos utilizando el poder de tracción, los equinos de trabajo apoyan el 100% de los ingresos anuales de los hogares que dependen de la venta de la cosecha y la leche. Del mismo modo, estos sustentan el 60% de los ingresos anuales de los hogares que dependen de las ventas de mano de obra, de los cultivos y de la leche. El ingreso bruto anual estimado para estos hogares osciló entre PR 250,000-900,000 – Rupias de Pakistán- (es decir, entre U\$2,500-9,000) anual. Estas familias no pudieron estimar los gastos relacionados con equinos ya que no podían desagregarlos frente a los relativos al ganado.

En la zona de estudio, una pequeña proporción de los hogares utilizan equinos con fines comerciales. Este ingreso familiar se deriva principalmente de actividades relacionadas con los equinos, pero complementado en un grado variable con actividades laborales agrícolas y / o industriales. El estudio encontró que la propiedad y el mantenimiento de los equinos, en base a las prácticas locales, es relativamente barato y el retorno de la inversión inicial (la compra del animal) es alto.

A pesar de su importante contribución a los ingresos familiares, el reconocimiento, incluso de la contribución económica directa de los equinos es meramente tácito para los hogares locales.

En consecuencia, sólo pequeñas cantidades de dinero son invertidas en el bienestar de sus equinos. Mientras que los ingresos directos brutos relacionados con los equinos para estas familias oscila entre PR 200,000-350,000 –Rupias de Pakistán- por año (U\$2.000-3.000), los gastos relacionados con los equinos oscilan entre PR30,000-50,000 (U\$300-500) por año según los reportes, siendo en su mayor parte costos de alimentación.



Burro transportando granos, Muttan, Pakistán.

Pruebas de campo como también la investigación Voces de la Mujer, señalan que los equinos de trabajo son utilizados por sus propietarios para acceder a préstamos y créditos. En este caso, los propietarios toman préstamos con sus equinos como una garantía de seguridad. Una forma común para obtener un préstamo es mediante

Equinos de trabajo como ahorradores de dinero

La capacidad de los hogares para ahorrar en gastos es también un indicador importante de los ingresos familiares. Tanto los equinos de trabajo en el ámbito doméstico como comercial juegan un papel importante al permitir a sus propietarios ahorrar en costes que tendrían que incurrir si estos no estuvieran

Admassu y Shiferaw (2011) encontraron que los equinos de trabajo (especialmente los burros) permiten ahorrar dinero que de otro modo habría sido gastado en otras formas de trabajo o en transporte. Cerca del 100% de los hogares que poseen o mantienen equinos los han utilizado en la granja, conllevando un ahorro medio anual sobre el trabajo granja de U\$267. Esta estimación se basó en el costo de pagar por el transporte de los bienes, materiales o personas. Siendo los equinos más infravalorados, vale la pena señalar que los costos ahorrados por las familias que utilizaron sus propios burros en sus propias viviendas o granjas, fueron mayores que los costos ahorrados con el uso de caballos de trabajo comercial y de mulas con fines domésticos.

Como parte del estudio del HEA en Kenia, se hizo un intento de cuantificar el valor monetario de las actividades "no comerciales" llevadas a cabo por burros comerciales y domésticos. Esta se basó en la extrapolación de datos de las tarifas diarias de alquiler de burros, recogidas durante las entrevistas a los líderes de la comunidad. La siguiente figura muestra el promedio

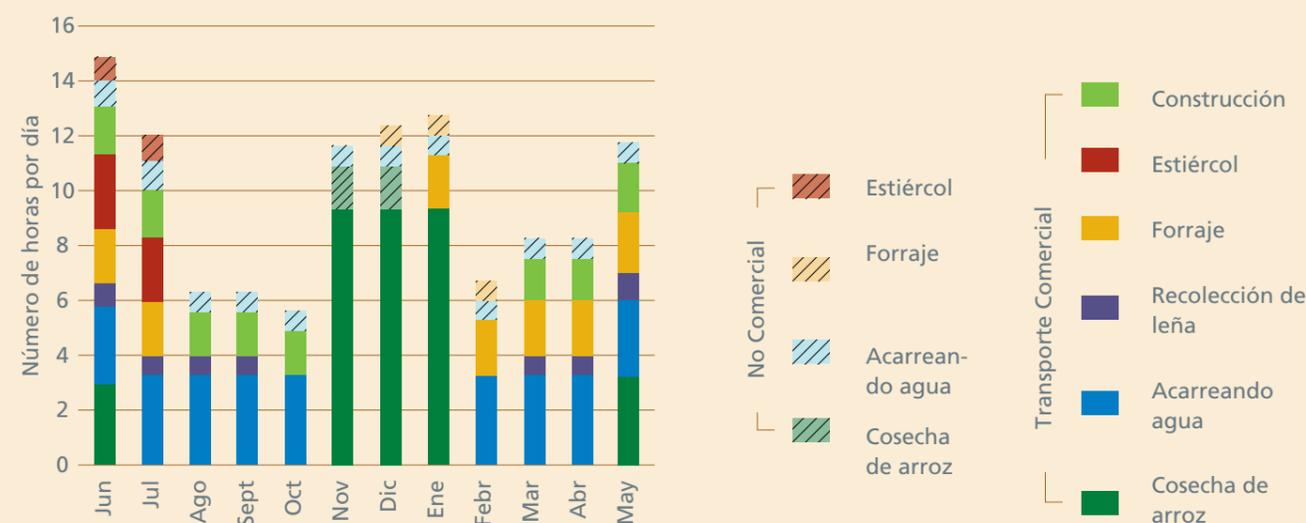
la formulación de solicitudes para grupos sociales (incluyendo la auto-ayuda y grupos de mujeres) de las que son miembros. Los préstamos pueden ser concedidos para gastos relacionados con los equinos, pero también se conceden préstamos a hogares no relacionados con equinos, por ejemplo, para bodas o funerales.

de las diferentes actividades que los burros (comerciales y no comerciales) llevan a cabo mensualmente, en el enfoque HEA Subzona Mwea periferia.

El valor monetario de las actividades no comerciales realizadas por burros se calcula sumando las horas no comerciales que los burros trabajan por mes, y multiplicándolos por la tasa promedio por hora de alquiler del burro. La siguiente figura muestra un promedio de las diferentes actividades (comerciales y no comerciales) en que los burros se dedican cada mes.

El valor monetario se calcula mediante la suma de las horas no comerciales que los burros trabajan por mes y multiplicándolo por la tasa promedio por hora de alquiler del burro. Dado que la tasa diaria de alquiler de burros es de 300 Ksh – Chelines Kenianos- (U\$3.09) y una jornada de trabajo es de aproximadamente seis horas, la tarifa por hora de alquiler de burro se estima que es de aproximadamente 50 Ksh (U\$0,51). Si el burro es dedicado a realizar actividades no comerciales durante 660 horas, que son el resultado de las horas empleadas por día y multiplicadas por 30 días en un mes y luego multiplicadas por la tasa horaria de 50Ksh, el ahorro anual aproximado es de aproximadamente 33.000 Ksh (U\$339.65). annual savings is roughly 33,000 Ksh (US \$339.65).

Horas comerciales y no comerciales trabajadas por los burros en Mwea, Kenia





Otra área donde el trabajo equino permite a los hogares ahorrar dinero es en el uso de estiércol como abono para la agricultura. Como se ha señalado por Hassan et al.³⁹ para los agricultores de las zonas urbanas y rurales en el noroeste de Nigeria, “los burros fueron los pilares fundamentales en el sistema de producción de los minifundistas con cría de burros. Estos proporcionan estiércol para los cultivos en zonas rurales y urbanas. El estiércol sirve como una alternativa a los fertilizantes químicos, lo que en consecuencia reduce el costo de la producción de cultivos”.

La evidencia cuantitativa sobre el valor monetario del estiércol producido por los equinos de trabajo es muy limitada (así como de otros tipos de ganado). Arriaga et al. estima que un burro produce aproximadamente 1,7 toneladas de materia seca de estiércol (DM) por año, con un peso promedio del burro de 140 kg. Aplicando esta fórmula para las granjas, los autores concluyeron que basados en los inventarios existentes de animales de tiro (equinos y toros) de las granjas que participaron en el estudio, los agricultores ahorran en promedio U\$56 por año en fertilizantes artificiales mediante el uso de estiércol producido por los equinos

y toros, aunque bien no especifica las cifras para cada una de las dos especies.⁴⁰ Sin embargo refiriéndose a las pruebas de Etiopía, los investigadores también mencionan los problemas de cuantificar lo que ellos llaman como “un correcto valor de oportunidad para el estiércol”, de los efectos positivos adicionales del estiércol sobre la materia orgánica en el suelo.⁴¹

Los aportes económicos del trabajo de los caballos, mulas y burros son inequívocos. Estos animales proporcionan oportunidades de empleo y generan un ingreso directo para sus propietarios. A su vez aportan en su sustento de vida, contribuyendo a las cadenas de valor en un número de industrias que no podría funcionar sin su fuerza de tracción. Por último, permiten a los hogares ahorrar dinero en una serie de gastos relacionados con el transporte, beneficiando a las familias económicamente.

3

Ganado Invisible

El valor económico e inherente del bienestar animal



Burros cargando agua, Mwea, Kenia.

"Bienestar animal designa el modo en que un animal afronta las condiciones en las que vive. Un animal se encuentra en un buen estado de bienestar (según indican pruebas científicas) si está sano, cómodo, bien alimentado, en seguridad, capaz de expresar su comportamiento innato, y si no está padeciendo sensaciones desagradables como el dolor, el miedo y la angustia. Unas buenas prácticas de bienestar animal requieren la prevención de enfermedades y el tratamiento veterinario, un albergue, manejo, nutrición, trato humano y sacrificio del animal adecuados."⁴²

(Organización Mundial de Sanidad Animal)

Debido a que las contribuciones económicas de los equinos de trabajo a los medios de vida de las personas pasan gran parte inadvertidas y no reconocidas por los responsables políticos, las necesidades de salud y bienestar de los caballos de trabajo, mulas y burros no han sido debidamente abordadas en las políticas y programas. Esto aumenta la probabilidad de que los resultados en bienestar animal sean muy pobres, lo que repercute negativamente en los ingresos familiares.

Existe una gran cantidad de pruebas publicadas y no publicadas sobre problemas relativos al bienestar sufridos por caballos de trabajo, mulas y burros, para lo cual se han utilizado diversos modelos de evaluación del bienestar.⁴³ Estas herramientas proporcionan evidencia sobre el tipo, la gravedad y la prevalencia de los problemas de bienestar entre equinos de trabajo en diferentes entornos (por ejemplo, zonas rurales y urbanas; colinas y llanuras) y tipos de industria.

Por ejemplo, Brooke ha trabajado con la Universidad de Bristol para desarrollar una herramienta de evaluación del bienestar que se utiliza para proporcionar datos de referencia a nivel de la población que utiliza indicadores basados en los animales y para medir el impacto de las intervenciones de bienestar animal. A su vez, las organizaciones de bienestar equino han venido aplicando con mayor frecuencia distintos indicadores

específicos del proyecto (a nivel de los animales y de entrada de recursos), además de enfoques participativos para ayudar a las comunidades que poseen equinos a identificar y medir los cambios en el bienestar de sus animales.⁴⁴

Los equinos de trabajo están sujetos a problemas de bienestar que tienden a ser similares tanto si son utilizados para fines domésticos y / o comerciales, aunque su frecuencia y gravedad varían y dependen de una serie de factores que incluyen el entorno en el que trabajan, la temporada, y en la manera en que son utilizados por sus propietarios o alquilados.⁴⁵ Las necesidades de bienestar de los equinos comerciales también dependen en gran medida y se ven influenciadas por el tipo de industria y ambiente en el que trabajan. Industrias como los hornos de ladrillos⁴⁶ constituyen unos de los entornos de trabajo más duros para los animales, tal como lo son algunos de los lugares de trabajo más peligrosos para las personas.

Los factores asociados con el bienestar deficiente en los equinos de trabajo son múltiples⁴⁷ y pueden ser categorizados como individuales (animal), inmediatos, intermedios y de causas subyacentes.



Causas de pobre Bienestar Animal



Estos factores han sido explorados en varios estudios⁴⁸ aunque las causas subyacentes del deficiente bienestar en los equinos de trabajo han recibido menos atención. Algunos análisis han puesto de manifiesto los efectos negativos de las políticas del gobierno, sobre la capacidad de los propietarios de equinos para trabajar debido a las restricciones que se les imponen en el uso de los equinos para obtener un ingreso.

Hassan et al. señala que "los minifundistas criadores de burros se vieron limitados por la política de desarrollo de la ganadería del gobierno federal de Nigeria ya que los burros no fueron estimados en comparación con otras especies de ganado. Los agricultores carecían de equipo de tiro para los burros (por ejemplo, carroza tipo ridger, carreta, etc.) que facilitara su trabajo."⁴⁹

En Etiopía, Pearson et al. señala que "uno de los problemas más importantes a los que se enfrentan los propietarios de burros es que no existe una ruta separada para burros en las zonas urbanas y, como resultado, comparten las carreteras con vehículos. La reglamentación vigente de los municipios no apoya a las víctimas de estos hogares para obtener una indemnización en caso de accidente. En general, los municipios tienen una actitud negativa hacia los burros en áreas urbanas debido a los atascos

de tráfico y el aumento de accidentes."⁵⁰ Este es un ejemplo de cómo la política del gobierno no sólo afecta directamente a la capacidad de los propietarios de equinos para trabajar, sino que también tiene un impacto directo en el bienestar animal. Los equipos de tracción deficiente o inadecuada darán lugar a problemas de bienestar de los animales, incluyendo heridas. Del mismo modo, la falta de marcos jurídicos adecuados para el uso de equinos de trabajo como taxis y transporte público (por ejemplo, la falta de registro de los carros, la falta de equipos de seguridad) puede dar lugar a accidentes.

Adicionalmente la falta de atención y el reconocimiento de los caballos, burros y mulas en los diversos sectores que están o deberían estar comprendidos en la ganadería, la construcción, la agricultura, el transporte y el turismo, afecta directamente a su bienestar. Uno de los ejemplos más evidentes es su exclusión de las campañas de salud para el ganado, donde generalmente sólo se incluye a los bovinos.

Los animales de trabajo no aparecen en la mayoría de los sistemas nacionales de salud animal: no son parte de las estrategias de erradicación de enfermedades, campañas de vacunación, ni en políticas, legislaciones o directrices sobre salud animal y ganadería.



Un Caballo en Gharry, Halaba, Ethiopia

Muchas enfermedades de notificación obligatoria listadas por la OIE afectan a los animales de trabajo. Sin embargo, no son parte de los sistemas de vigilancia.⁵¹

Del mismo modo, a pesar de su impacto significativo en los animales y su capacidad para apoyar el sustento de las personas, se presta poca atención a la prevención y tratamiento de enfermedades infecciosas equinas:

“Las enfermedades infecciosas constituyen una limitación importante para la salud y la productividad de los equinos de trabajo. Sin embargo, existe muy poca, por no decir inexistente, información que cuantifique la incidencia, prevalencia y distribución de muchas enfermedades infecciosas en los equinos de trabajo en los países de bajos ingresos. Muchos países conocidos por tener grandes poblaciones de equinos de trabajo no tienen un estatus oficial de la OIE para ciertas enfermedades, y muchos países no tienen el historial de los informes sobre muchas enfermedades infecciosas. Numerosos virus, bacterias, hongos, parásitos y enfermedades afectan a los equinos de trabajo. Estas enfermedades están ampliamente distribuidos causando una morbilidad y mortalidad considerables (...) Sin embargo, existen impedimentos mundiales a nivel técnico y de carácter considerable (por ejemplo, la falta de datos epidemiológicos), social y de comportamiento (por ejemplo, un conocimiento y educación limitado por parte de los propietarios de los equinos), y de carácter institucional (por ejemplo, el bajo reconocimiento del papel de los equinos de trabajo) que dificultan reducir la carga de las enfermedades infecciosas en los equinos de trabajo.”⁵²

Los equinos de trabajo son realmente invisibles en todos los niveles de la sociedad, incluyendo para los ojos de aquellos gobiernos donde los equinos son un elemento esencial de las cadenas de valor incluyendo negocios relacionados con la agricultura y ganadería, tales como el café, el algodón y la producción de leche.

Considerando los múltiples Valores del Bienestar Animal

El argumento económico: Un buen bienestar animal para apoyar los medios de vida humanos.

“Los economistas ven el bienestar animal como algo valioso que debe ser incorporado en la toma de decisiones. La pregunta obvia es por tanto, ¿qué tanto vale la pena el bienestar animal? ¿Merece la pena mejorar el bienestar animal a costa de arriesgar los ingresos u otros beneficios?”⁵³

En el contexto de las contribuciones económicas de los equinos de trabajo a la economía de los hogares, el valor del bienestar animal debe tenerse en cuenta ya que tiene repercusiones sobre el bienestar de las personas. El bienestar animal en gran parte permanece asociado con la salud física donde los animales son considerados como mercancías. Por ejemplo, hasta 2015, los animales domésticos y animales de granja tenían el mismo estatus que un sofá en el Código Civil de Francia. Ahora son reconocidos como seres sensibles, capaces de sentir dolor, miedo y angustia, todo lo cual afecta comúnmente a los animales de trabajo y que por supuesto tiene un impacto sobre su rendimiento.⁵⁴

El argumento económico para el bienestar animal es simple: un animal que goza de un buen bienestar animal entregará y producirá más de un animal que está enfermo o lesionado. Para los hogares que dependen principal o exclusivamente en un burro, por ejemplo, la pérdida de ese animal tendrá consecuencias catastróficas.⁵⁵ Las enfermedades infecciosas tales como la linfangitis epizoótica (EZL) tienen un impacto directo en los equinos de trabajo y en cómo pueden apoyar a sus propietarios

y usuarios para ganarse la vida. A pesar de haberse erradicado de grandes áreas del mundo, EZL sigue siendo una de las principales causas de morbilidad y mortalidad en los equinos de trabajo en muchos países, en particular en los países africanos. Bekele et al. ha examinado el impacto económico de la linfangitis epizoótica (EZL) en las mulas que tiran carretas en el noroeste de Etiopía. El estudio encontró una diferencia significativa en la capacidad de las horas de trabajo entre mulas infectadas por EZL y las no infectadas, lo que se tradujo en una reducción importante de los ingresos diarios.⁵⁶ Sin embargo, como se ha indicado anteriormente, las enfermedades infecciosas son uno de los ámbitos descuidados del bienestar animal en los equinos de trabajo.

La alimentación es otra área que afecta la eficiencia y el rendimiento de un animal. Un estudio realizado por Brooke India, encontró que la optimización de las prácticas de alimentación mediante el desarrollo de una fórmula de alimento balanceado, llevó a los propietarios a reportar una mejora en el estado de bienestar de sus caballos y mulas. Y a su vez potenciando los niveles de energía y de alerta de sus animales, además de ser más barato para los propietarios.⁵⁷ En este ejemplo, la productividad de un animal se midió tomando el tiempo para completar una tarea de trabajo específica y capacidad de carga.

Sin embargo, ¿podemos considerar el argumento económico lo suficientemente fuerte, como para que los propietarios tengan en cuenta el bienestar de sus animales de trabajo, y cuál es su prioridad? Devereux ha explorado la economía del bienestar de los animales en el contexto de la producción de alimentos ganadera en África, y argumentó que la importancia dada al bienestar animal en términos de rentabilidad económica se basa principalmente en “cálculos de costo-beneficio, implícito o explícito” hechos por sus propietarios.⁵⁸ Esto significa que los propietarios están más dispuestos a abordar los elementos obvios o más visibles del bienestar, como la alimentación, ya que pueden ver el retorno de su inversión inmediatamente. Sin embargo, si el retorno de la inversión no es obvio o la inversión supera los beneficios económicos puede que ellos no quieran hacer frente a los problemas de bienestar, lo que se puede explicar, por ejemplo, por el hecho de que las familias viven el día a día con el dinero que ganan, lo que les impide hacer inversiones a largo plazo. Devereux da el ejemplo de las enfermedades infecciosas, pero se ha discutido que esta percepción es aplicable a una serie de medidas preventivas, tales como la eliminación de parásitos. Las pruebas sobre el deficiente bienestar y desempeño equino siguen siendo limitadas, lo que agrava la falta de importancia que se da al bienestar de los animales entre sus propietarios, usuarios a nivel comunitario y responsables políticos.

Según indica María, “Los incentivos económicos son probablemente una de las maneras más eficaces de elevar los niveles de bienestar de los animales.”⁵⁹

“Se ha hecho un énfasis importante en la necesidad de cambiar las actitudes de la gente hacia sus burros en términos de estatus social y bienestar animal. El estatus social se puede mejorar, poniendo de relieve la contribución que hacen los burros a la economía del hogar, y un mejor bienestar para los burros puede ser impulsado mediante un bajo o preferiblemente cero coste para los usuarios finales.

Los usuarios finales están poco dispuestos en realizar cualquier intervención a menos que haya un beneficio significativo sobre el coste, poco o ningún costo de oportunidad, y ningún riesgo de impacto perceptible.⁶⁰

Vale la pena señalar que si bien la mala alimentación y la falta de medidas preventivas son factores comunes de pobre bienestar, las actividades que deliberadamente perjudican el bienestar animal, están a menudo motivados por falsas interpretaciones de la economía o la eficiencia económica. Un ejemplo es la suposición muy común de que los burros son perezosos y obstinados y por lo tanto necesitan ser golpeados o azotados para que se muevan y vayan más rápido. Esto no sólo es falso, pero sí es cierto que el estrés, las lesiones y el dolor infligido a los animales tendrán un impacto en su vida productiva. “Un burro bien cuidado puede trabajar hasta 40 años; si dicho burro trabaja seis horas al día, cuatro días a la semana, su actividad puede ascender a 50.000 horas de trabajo ... Un requisito previo (es) calcular el valor de los burros, asegurando que dan un rendimiento adecuado para el costo. No sobrecargándolos de trabajo y por lo tanto reduciendo su eficiencia o siendo tan insensible con ellos como para reducir su tiempo de vida, pero garantizando al máximo su salud y capacidad de trabajar,

de trabajo puede proporcionar un punto de partida fuerte para elevar su perfil. Este es uno de los argumentos con mayor resonancia entre los responsables políticos y tomadores de decisiones, así como otras partes interesadas que ven a los animales de trabajo como un medio para un fin; esto es, para apoyar la economía familiar y nacional. Por tanto, es importante que las pruebas existentes sean compartidas más ampliamente con los responsables políticos y los ejecutores comprometidos con el ganado de producción no alimentaria y el sustento de vida, y que más datos sean también generados con el fin de determinar la respuesta que beneficie a los animales y responda a las necesidades de sus propietarios.



El valor intrínseco del bienestar animal: Los equinos de trabajo como seres sensibles

Si el bienestar animal tiene sentido desde el punto de vista económico, también tiene un valor inherente. Los equinos de trabajo son seres sensibles, y mientras que el propósito de estos animales no se pone en duda - son “animales trabajadores” -, es esencial reconocer que no son máquinas y como tales tienen limitaciones y necesidades que deben tenerse en cuenta.

El valor inherente o no económico de los equinos de trabajo se refleja en la forma en que algunos propietarios y usuarios tratan a los animales, atendiendo sus necesidades y problemas de bienestar, ya que no quieren que su animal sufra. Los costos de hacerlo pueden beneficiar a los propietarios económicamente, pero los costos de garantizar un buen bienestar animal también pueden ser incluso mayores que los beneficios económicos,⁶² aunque en última instancia, un animal sano y más feliz es probable que traiga beneficios a sus propietarios, ya no sólo en términos de rendimiento en el trabajo, sino también mediante su apoyo en diversas tareas domésticas y facilitando “conexiones sociales” dentro de sus comunidades.

Sin embargo, el bienestar animal es actualmente un concepto mal entendido en los países menos desarrollados y algo que los hogares pobres pueden percibir como innecesario o trivial cuando ellos mismos están pasando dificultades. Es el papel de las ONG como Brooke, así como de los gobiernos a asegurar que las comunidades entiendan que algunos de los factores de bienestar insuficiente más prevalentes pueden ser abordados a través de medidas baratas o incluso gratuitas, incluyendo cambios en las prácticas de manejo y de gestión.

La falta de comprensión o reconocimiento sobre la importancia del valor intrínseco del bienestar animal también está muy extendida a nivel de políticas. Sin embargo, un cambio en la percepción y la comprensión del valor intrínseco de caballos, mulas y burros

es un paso fundamental hacia la solución de sus necesidades de bienestar como animales de trabajo y ganadería. La falta de comprensión o el reconocimiento de la importancia del valor intrínseco del bienestar de los animales, también está generalizada en el plano de la política.

Pero un cambio en la percepción y comprensión del valor intrínseco de los caballos, mulas y burros es un paso crítico para sumar las necesidades de bienestar animal que tienen los animales de trabajo y el ganado.

En el plano institucional, las políticas y la legislación de bienestar animal incluso para animales de trabajo siguen siendo inexistentes o mal interpretadas.

El Índice de Protección Animal (API)⁶³ de World Animal Protection, que clasifica a 50 países de acuerdo con sus compromisos en la protección y mejora del bienestar animal, revela un entorno legal y político débil e insuficiente, en términos generales, en los países con el mayor número de trabajadores equinos. A través del análisis de políticas y vacíos legales en algunos de los países en los que trabaja Brooke, también sabemos que si bien, varios países han puesto en vigor legislación sobre el bienestar animal, la mayoría de las propuestas han estado esperando su aprobación por parte de los ministros correspondientes durante varios años. Además, en algunos casos, la legislación sobre bienestar animal no incluye expresamente los animales de trabajo (y los animales de tiro), otro ejemplo de donde son invisibles.

Hay algunos ejemplos raros pero positivos sobre los cambios que las autoridades han hecho para las condiciones de los equinos de trabajo. Uno de estos viene de Halaba en Etiopía, donde el gobierno ha estado trabajando con Brooke Etiopía, logrando una ley por sobre la eutanasia de los caballos Gharry que han sido abandonados y dejados a morir en condiciones terribles.

Estudio de caso: Eutanasia y Bienestar Animal ordenanza en Halaba, Etiopía

Los caballos Gharry son utilizados en la población de Halaba, en la Región de las Nacionalidades y los Pueblos del Sur (SNNPR), Etiopía. Por lo general son alquilados a los usuarios que los conducen y prestan servicios de transporte a los clientes. El bienestar y las condiciones de trabajo de los caballos Gharry son extremadamente pobres, con unos animales que son sobrecargados y sobreexplotados de trabajo, además de mal tratados crónicamente. Una de las razones es que los animales son utilizados principalmente por los conductores de taxi que les alquilan; en consecuencia, son contratados por estos conductores cuando quieren, además de que sus usuarios no ven ningún incentivo para cuidar del animal individualmente como si fuesen sus propietarios. Los animales por lo general sufren de heridas, lesiones y dolor de columna y lumbar, desnutrición y están afligidos por diversas enfermedades no tratadas. La evaluación sobre el bienestar de los caballos Gharry y burros en Halaba, llevada a cabo por Brooke, en junio de 2013, concluye:

“Los caballos Gharry se encontraban peor (y, a menudo mucho peor) entre todos los grupos de equinos y de acuerdo con todos los parámetros de evaluación y el evaluador ha considerado que estos animales están en la peor condición entre cualquier grupo de animales equinos de trabajo que haya sido observada en cualquier contexto de país hasta la fecha.”

Cuando el animal ya no puede trabajar, estos son abandonados por sus propietarios en la zona de vertidos de basura del mercado Halaba o dejados al lado de la carretera. Algunos pasan años sufriendo de enfermedades debilitantes y dolorosas y se dejan para repeler depredadores como las hienas. Brooke Etiopía trabajó con el municipio de la ciudad Halaba durante varios años con el fin de establecer un proyecto de eutanasia para caballos abandonados.

Este fue un proceso largo, que implicó tratar cuestiones culturales difíciles y delicadas, pero que dio lugar a la expedición de una ley Municipal por la que se autoriza la eutanasia de los caballos abandonados en Halaba. En julio de 2014, el

Municipio comenzó a aplicar la ordenanza. Once caballos que habían sido abandonados, algunos por años, fueron puestos a dormir. Este proyecto continúa para asegurar que los caballos abandonados no sufran y será complementado con trabajos de participación de la comunidad para prevenir el abandono.

En este caso, la Ordenanza se basó en el valor inherente de los caballos de trabajo y no estableció consecuencias económicas para los propietarios que habían abandonado sus animales cuando éstos ya no podían trabajar. Sin embargo, la Ordenanza arroja luz sobre la necesidad de trabajar con las comunidades y las autoridades a fin de fomentar un enfoque preventivo de los problemas de bienestar y salud de los animales, y para resaltar las contribuciones positivas que realizan los animales para sus propietarios, usuarios (taxistas) y el municipio.

Se puede suponer que la promoción del valor inherente de los animales puede comprometer o poner en peligro los beneficios económicos de su uso, cuando de hecho, la salud y el bienestar de los animales son de suma importancia para que estos sean capaces de proporcionar servicios de manera eficiente y por varios años.

La experiencia de campo indica que hay consecuencias económicas positivas para abordar las necesidades de salud y bienestar de los equinos de trabajo con intervenciones que sean rentables.

El manejo animal es un área en la cual la mejora del bienestar se debe a la interacción física entre el manipulador con el animal. Mejorar la forma como propietarios y usuarios interactúan con los caballos de trabajo, mulas y asnos reducirá el estrés en los animales y hará que los animales sean más fáciles de manejar. Acabar con las prácticas dolorosas y perjudiciales tales como las ataduras inadecuadas e inmovilización, corte en las fosas nasales, las quemaduras o cauterizaciones y cortes de oreja no implican un coste sobre los propietarios, pero si tienen un impacto inmediato en el bienestar de los animales. Al igual que el caso de los caballos Gharry en Halaba, los responsables políticos pueden apoyar medidas para detener estas prácticas mediante la introducción y aplicación de la leyes, políticas y programas favorables en este sentido, incluyendo campañas de sensibilización.

4

Ganado Invisible

Conclusiones y Recomendaciones

Equinos transportando bienes para las personas que viven en áreas remotas de Nepal.



Conclusión

La relación entre el bienestar de los equinos de trabajo y el sustento de vida humano es evidente cuando se tiene en cuenta la contribución económica de los caballos de trabajo, burros y mulas para la economía del hogar y por extensión para las economías nacionales. Estos animales ofrecen oportunidades de empleo para cientos de millones de personas, de modo que un gran número de industrias, en zonas rurales y urbanas, dependen de su fuerza de tiro para desarrollar sus actividades.

“Para el mundo entero podría ser solamente un burro, una mula o un caballo, pero para el pobre propietario este es el mundo entero.”

Ganesh Pandey, Coordinador, Shramik Bharti, organización de desarrollo comunitario en Kanpur, India.

Las pruebas documentadas de las que se dispone sobre las contribuciones financieras del trabajo equino para los ingresos de los hogares, aunque siguen siendo limitadas, proporcionan una imagen inequívoca de la versatilidad y lo fundamental del papel que desempeñan los animales en los ingresos familiares. Bien sea transportando personas y mercancías a cambio de un pago; llevando alimento y agua para los pequeños rumiantes y bovinos; arando y cultivando la tierra; suministrando y el transportando estiércol; transportando materiales de construcción; o siendo utilizados a nivel doméstico por las familias en labores cotidianas como el transporte, los caballos de trabajo, mulas y asnos realizan una contribución enorme en y para el sustento de vida de las personas.

Pese a ello, los equinos de trabajo son invisibles para los responsables políticos y los ejecutores, a nivel nacional, regional e internacional. Esto debido a que no son productores de alimentos, se les ha infravalorado y percibido como animales de importancia secundaria en las políticas y programas de ganadería. Además, y en particular en el caso de los burros, a menudo son vistos como anacrónicos y un obstáculo para el progreso. El marco político, legal e institucional para el trabajo equino es débil e insuficiente, por lo tanto, incapaz de hacer frente a sus necesidades de salud y bienestar. Los caballos, mulas y burros sufren de un precario bienestar animal, de carácter crónico, que no sólo conduce a un sufrimiento físico y mental en el animal, sino también los impacta en su eficiencia. Como resultado, los valores económicos e inherentes del bienestar en los equinos de trabajo se hayan comprometidos.

Un mejor bienestar en los equinos de trabajo no es algo que sólo atañe a los animales; también se trata de las personas y los países que dependen de ellos. El bienestar animal y el bienestar humano no deben ser vistos como esferas separadas y desconectadas. En cambio, el énfasis debe estar en entender y articular mejor los vínculos entre estos, conectando los puntos comunes.

Una serie de acciones pueden ayudarnos a avanzar hacia un enfoque más coordinado, integrado y de colaboración que beneficie tanto a los animales como a las personas. Esto comienza con el aumento de la conciencia, el conocimiento y la evidencia del papel que desempeña el equino de trabajo en la subsistencia de la población, y el reconocimiento de que los valores económicos e inherentes del bienestar de los equinos de trabajo deben ser considerados en su conjunto para optimizar el equilibrio entre los beneficios humanos y beneficios de los animales.

Por último, aunque este informe hace énfasis en los aportes económicos que proporcionan los equinos de trabajo, no pretende y no debe ser visto como un llamado a la mayor utilización de esos animales. Los medios de subsistencia de las comunidades propietarias equinos, en última instancia, deben ser reforzados y mejorados a través de la diversificación de actividades generadoras de ingresos y el acceso a los insumos tecnológicos modernos. Por lo tanto, sus necesidades deben ser incluidas en los debates y la elaboración de políticas sobre diversificación de los medios de subsistencia.

Recomendaciones

1.

La inclusión de los equinos de trabajo en las políticas y programas de ganadería

Los caballos de trabajo, mulas y asnos deben ser incluidos explícitamente en las políticas y programas de ganadería. Si no son definidos como “ganado”, los caballos, mulas y asnos deben definirse como “animales de trabajo” y en consecuencia, sus necesidades abordadas adecuadamente en el marco de políticas y programas de desarrollo con su correspondiente implementación.

Las políticas específicas del sector, como el transporte, la agricultura y el desarrollo rural, y la construcción deben ser “amistosas con el bienestar de los equinos de trabajo” e incorporar las funciones y necesidades correspondientes de los de caballos, mulas y burros. Al hacerlo, dará lugar a prestar atención a las necesidades de las familias que dependen de ellos día a día.

2.

El aumento de la visibilidad de los equinos de trabajo en la recopilación de datos y la investigación

Los datos presentados en este informe muestran que los equinos de trabajo hacen contribuciones significativas a las economías individuales y nacionales a través de su papel en un amplio número de industrias tanto en zonas rurales como urbanas. El valor económico de los animales no debe medirse únicamente por la generación de alimentos que estos producen.

Los caballos de trabajo, mulas y asnos son ganado y contribuyen en el sustento de cientos de millones de personas. Aunque esto no ha sido cuantificado, las experiencias de campo enseñan que también estos realizan una contribución significativa a las industrias nacionales de distintos países. Por lo tanto, deben ser incluidos en las distintas herramientas de recolección de datos e informes sobre ganado y sustento de vida, así como en los estudios sobre la contribución ganadera al PIB. Un ejemplo de cómo se ha desarrollado positivamente este aspecto la inclusión de los equinos de trabajo en un creciente número de referencias del enfoque HEA llevadas a cabo por el Grupo sobre la Economía de los Alimentos, líder en análisis sobre seguridad alimentaria basado en los medios de vida.

3.

Reconciliando los múltiples valores del bienestar en los equinos de trabajo

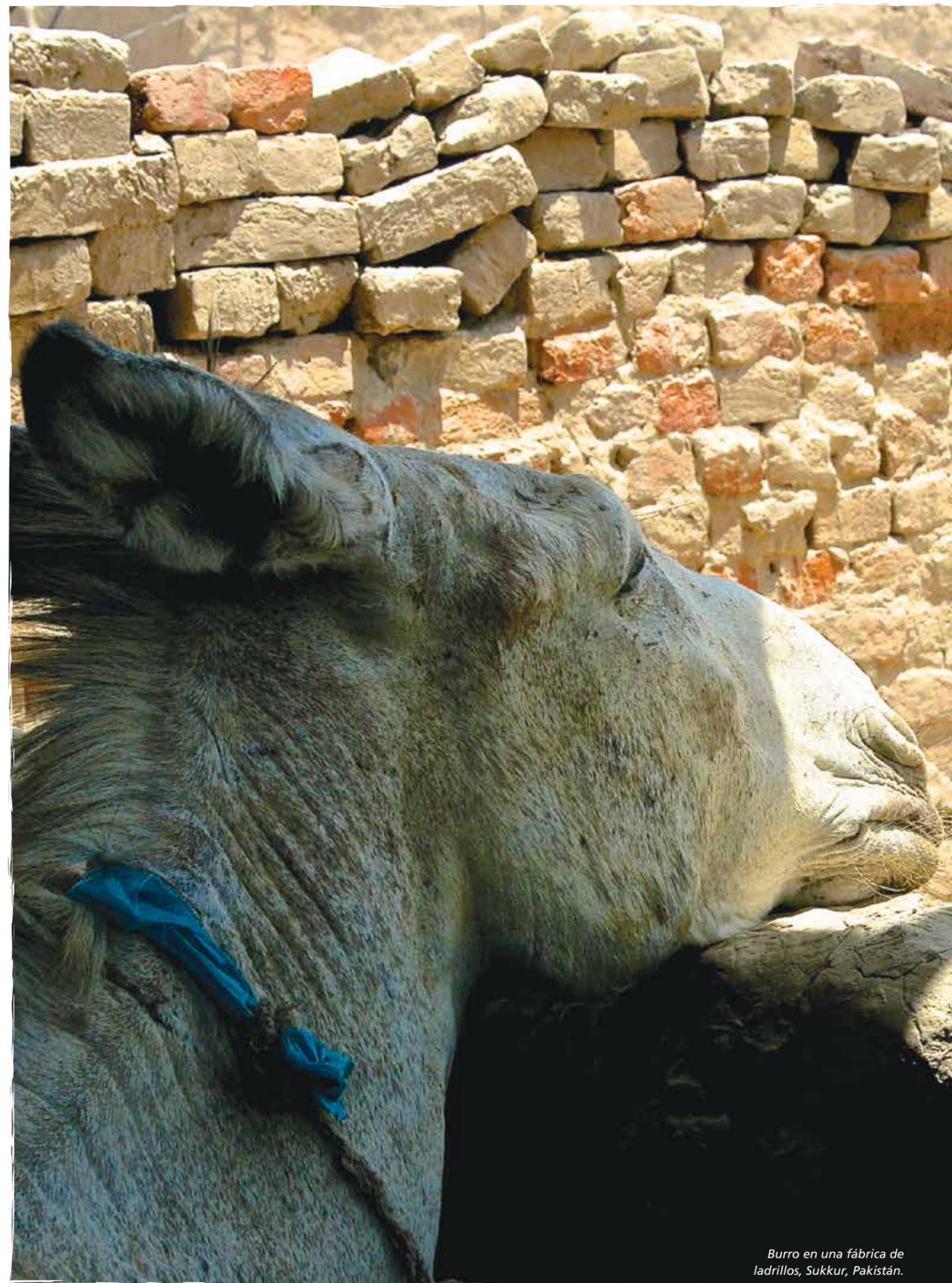
El bienestar de los equinos de trabajo y el bienestar humano están íntimamente entrelazados. Los valores económicos e inherentes del equino de trabajo deben ser vistos como complementarios. El bienestar de los caballos de trabajo, mulas y burros también no debe ser visto como algo secundario, sino como parte de una respuesta integral y sostenible en la mitigación de la pobreza.

Se necesita una mayor colaboración y entendimiento entre las partes interesadas en bienestar animal y desarrollo con el fin de fomentar estrategias e intervenciones intersectoriales y complementarias que reflejen los vínculos entre los animales que trabajan y los trabajadores humanos.

4.

Un mayor compromiso político para el bienestar del equino de trabajo

Los Estados miembros de la OIE deben adoptar los próximos estándares de la OIE para el Bienestar de los Equinos de Trabajo, así como mostrar liderazgo en su aplicación. La implementación de los estándares debe ser impulsada por un conocimiento crítico de las funciones y contribuciones del trabajo equino. Y a su vez, de la implicación de las partes interesadas que puedan proporcionar conocimientos técnicos y apoyo para el gobierno y sus socios.



Burro en una fábrica de ladrillos, Sukkur, Pakistán.

Referencias

- 1 FAOSTAT 2011.
- 2 McKenna, C (2007); Bearing a Heavy Burden, The Brooke, London, available at http://www.thebrooke.org/_data/assets/pdf_file/0010/50968/BROOKE_heavy_burden.pdf.
- 3 FAOSTAT 2011.
- 4 McKenna (2007).
- 5 FAOSTAT 2013.
- 6 Fitsum, M. and Monzur A. L. (2015); Population Dynamic Production Statistics of Horse and Ass in Ethiopia: A Review, *Journal of Biology, Agriculture and Healthcare*, Volume.5(1).
- 7 FAOSTAT 2013.
- 8 World Bank (2009); Minding the Stock. Bringing Public Policy to Bear on Livestock Sector Development, The World Bank, Washington.
- 9 Government of India (2012); Ministry of Livestock, 19th Livestock Census, available at <http://dahd.nic.in/dahd/statistics/livestock-census.aspx>.
- 10 Schiere, H., Thys, E., Matthys, F., Rischkowsky, B., and Schiere, J. (2006); Livestock keeping in urbanized areas, does history repeat itself?, Chapter 12, *International Institute of Rural Reconstruction*, Cavite.
- 11 Valette D. (2014); Voices from Women, Invisible Helpers: Women's views on the contributions of working donkeys, horses and mules to their lives, The Brooke, London.
- 12 Ashley S., and Annor-Frempong, I. (2003); New Directions for Livestock Policy in Ghana, The IDL group, Crewkerne.
- 13 Pritchard J. (2010); Animal traction and transport in the 21st Century: Getting the Priorities Right, *The Veterinary Journal*, Volume 186(3), pages 271-274.
- 14 Pearson, R.A., Nengomasha, E.M. and Kracek, R.C. (1995); The challenges of using donkeys for work in Africa, in *Proceedings of the ATNESA workshop 'Meeting the challenges of animal traction'*, Kenya, 4th-8th December 1995.
- 15 Pritchard, J. (2014); Keynote speech, 7th International Colloquium on Working Equids, available at <http://www.worldhorsewelfare.org/colloquium2014>
- 16 Valette (2014).
- 17 Ibid.
- 18 Behnke, R., and Nakiry, M. (2012); The Contribution of Livestock to the Ugandan Economy, IGAD LPI Working Paper No. 02 – 12, available at https://cgspace.cgiar.org/bitstream/handle/10568/24970/IGAD_LPI_WP_02-12.pdf.
- 19 IGAD Center for Pastoral Areas & Livestock Development (ICPALD) (2013); The Contribution of Livestock to the Economies of Kenya, Ethiopia, Uganda and Sudan, Policy Brief No: ICPALD 8/SCL/8/2013, available at http://igad.int/attachments/714_The%20Contribution%20of%20Livestock%20to%20the%20Kenya,%20Ethiopia,%20Uganda%20and%20Sudan%20Economy.pdf
- 20 Behnke, R. (2010); The Contribution of Livestock to the Economies of IGAD Member States, Study Findings, Application of the Methodology in Ethiopia and Recommendations for Further Work, IGAD LPI Working Paper No. 02 – 10, available at <https://cgspace.cgiar.org/handle/10568/24968>.
- 21 Behnke, R. and Muthami, D. (2011), The Contribution of Livestock to the Kenyan Economy, IGAD LPI Working Paper No. 03 – 11, available at http://www.odessacentre.co.uk/uploads/3/9/1/2/39125553/igad_kenya.pdf
- 22 Proceedings from the Colloquium are available at <http://www.worldhorsewelfare.org/colloquium2014>
- 23 Pritchard (2010).
- 24 See for example IGAD Series on the Contribution of Livestock to the Economies of IGAD Member States.
- 25 Valette (2014).
- 26 Martin Curran, M. and Smith, D. G. (2005); The Impact of Donkey Ownership on the Livelihoods of female Peri-Urban Dwellers in Ethiopia. *Tropical Animal Health and Production*, Volume 37, Supplement37, pages 6 7-86.
- 27 Doumbia, A. (2014); The Contribution of working donkeys to the livelihoods of the population in Mali, Society for the Protection of Animals Abroad, Presented at the 7th International Colloquium on Working Equids, London, UK, 1st - 3rd July 2014.
- 28 Arriaga-Jordan, C.M., Pedraza-Fuentes, A.M., Velazquez-Beltran, L.G., Nava-Bernal, E.G. and Chavez-Mejia, M.C. (2005); Economic contribution of draught animals to Mazahua smallholder Campesino farming systems in the highlands of Central Mexico, *Tropical Animal Health and Production*, Volume 37(7), pages 589–597.
- 29 Admassu, B. and Shiferaw, Y. (2011); Donkeys, horses and mules – their contribution to people's livelihoods in Ethiopia, The Brooke, London.
- 30 <http://green-energy-africa.com/index.php/aboutus>
- 31 Pearson, R. A., Alemayehu, M., Tesfaye, A., Allan, E. F., Smith, D. G. and the late Asfaw, M. (2001); Use and Management of Donkeys in Peri-Urban Areas in Ethiopia, Report of Phase One of the CTVM/EARO Collaborative Project, April 1999-June 2000, University of Edinburgh. Centre for Tropical Veterinary Medicine, Ethiopian Agricultural Research Organization, available at http://www.fao.org/fileadmin/user_upload/animalwelfare/Final-_Ethiopia_donkeys.pdf.
- 32 Kandpal, D. K., Zaman, S. F., and Kumar, A. (2014); Study on the contribution of equids to the livelihoods of landless people in Indian brick kilns, Presented at the 7th International Colloquium on Working Equids, London, UK, 1st – 3rd July 2014.
- 33 For more info, visit <http://www.savethechildren.org.uk/resources/online-library/practitioners'-guide-household-economy-approach>
- 34 Note: two additional groups were identified (i.e. donkey owners renting out two to three animals to people engaged in commercial transporting of goods; and non-donkey owners that may or may not own a cart that only rent donkeys for commercial transporting activities) but as very few households fell under these categories, they were excluded from the study.
- 35 A boda-boda is a bicycle or motorcycle taxi.
- 36 The Brooke (2014); Getting milk to market - and feed and water to the cow : Understanding the role of working donkeys, mules and horses to the dairy industry – a critical step towards building inclusive partnerships, Background Paper prepared for the 2014 Annual Meeting of the, Inter-agency donor group on pro-poor livestock research and development, available at http://www.donorplatform.org/livestock-development/annual-meetings#livestock-research-for-development__seattle-2014.
- 37 Valette (2014).
- 38 Arriaga-Jordan, C.M et al (2005).
- 39 Hassan M. R.1, Steenstra F. A. and Udo H. M. J (2013); Benefits of donkeys in rural and urban areas in northwest Nigeria, *African Journal of Agricultural Research*, Volume 8 (48), pages 6202-6212, 12 December 2013.
- 40 Arriaga-Jordan, C.M et al (2005).
- 41 Ibid.
- 42 OIE (World Organisation for Animal Health) Terrestrial Animal Health Code, 2015, available at http://www.oie.int/index.php?id=169&L=0&htmfile=chapitre_aw_introduction.htm.
- 43 Pritchard, J.C., Lindberg, A.C., Main, D.C.J & Whay, H.R. (2005) Assessment of the welfare of working horses, mules and donkeys using health and behavior parameters, *Preventive Veterinary Medicine*, Volume 69 (3-4), pages 265-283.
- 44 See for example: Van Dijk, L., Pritchard, J., Pradhan, S. K, and Wells, K. (2010), *Sharing the Load, A Guide to Improving the Welfare of Working Animals through Collective Action*, Practical Action Publishing.
- 45 Pritchard, J., and Whay, R. (2006); The influence of type of work on the health and behaviour of working horses and donkeys, 9th Congress of the World Equine Veterinary Association, Marrakech, Morocco, 22nd-26th January 2006.
- 46 See for example: Dennison, T.L., Khan, G.S., Khan, A.R., Pritchard, J.C., Whay, H.R (2006); A comparative study of the welfare of equines working in the brick kilns of Multan and Peshawar, Pakistan, in *The Future for Working Equines; the Fifth International Colloquium on Working Equines*. Proceedings of an International Colloquium Held at the Addis Ababa University, Ethiopia, 30th October to 2nd November 2006.
- 47 Lindberg, A.C., Leeb C., Pritchard, J., Whay, H.R., and Main, D.C.J. (2003); Determination of welfare problems and their perceived causes in working equines, Universities Federation for Animal Welfare Symposium, Science in the service of animal welfare, 2nd-4th April 2003, Edinburgh, UK. See also Rahman, A., and Reed, K. (2014); The management and welfare of working animals: identifying problems, seeking solutions and anticipating the future, *OIE Scientific and Technical Review*, Volume 33(1), Animal Welfare: focusing on the future. There is also country and industry specific evidence on the factors of poor working equine welfare. For example: Shaw, A.C., Kamau, A., Lewa, A., Muriithi, E. and Ochieng, F. (2006); Determination of risk factors contributing to priority welfare issues in working equines: an illustration using breast and shoulder lesions in Kenyan draught donkeys, 5th International Colloquium on Working Equines, Addis Ababa, Ethiopia, 30th October – 2nd November 2006. See Broster, C. E., Burn, C. C., Barr, A. R. S., and Whay, H. R. (2009); The range and prevalence of pathological abnormalities associated with lameness in working horses from developing countries, *Equine Veterinary Journal*, Volume 41 (5), pages 474-481.
- 48 Tesfaye, A. and Martin Curran, M. (2005); A longitudinal survey of market donkeys in Ethiopia. *Tropical Animal Health and Production*, Volume 37(Suppl. 1), pages 87-100. See also Swai, E. S. and Bwanga S. J. R. (2008); Donkey keeping in northern Tanzania: socio-economic roles and reported husbandry and health constraints, *Livestock Research for Rural Development*, Volume 20 (67). See: Hassan M. R., Steenstra F. A. and Udo H. M. J (2013); Benefits of donkeys in rural and urban areas in northwest Nigeria, *African Journal of Agricultural Research*, Volume 8 (48), pages 6202-6212.
- 49 Hassan et al. (2013).
- 50 Smith, D. (2004); Use and Management of Donkeys by Poor Societies in Peri-Urban Areas of Ethiopia; Final Technical Report R7450, available at <http://r4d.dfid.gov.uk/PDF/Outputs/R73501.pdf>
- 51 FAO/The Brooke (2014) The role, impact and welfare of working (traction and transport) animals, Report of the FAO - The Brooke Expert Meeting FAO Headquarters, Rome 13th – 17th June 2011, FAO, Rome, available at <http://www.fao.org/3/a-i3381e.pdf>.
- 52 Stringer, A. (2014); Infectious Diseases of Working Equids, in Mealey, R. H. ed., *New Perspective in Infectious Diseases*, Veterinary Clinics of North America: Equine Practice.
- 53 Sia, S., Campbell, R., Knowles, T (2012) The economics of animal welfare: Paper no. 1. Thinking like an economist, Economists at Large, Melbourne.
- 54 Farm Animal Welfare Committee (2011) Economics and Farm Animal Welfare. See also World Animal Protection (2014) How protecting farm animal welfare can boost jobs and livelihoods.
- 55 Valette (2014).
- 56 Bekele, M., Leggese, G., Teshome, W., Nahom, W., Anteneh, K. and Tewodros, T. (2014); Socioeconomic impact of epizootic lymphangitis in cart mules in Bahir Dar City, North West Ethiopia, Donkey Sanctuary, 7th International Colloquium on Working Equids, London, UK, 1st -3th July, 2014. Also see Jones K. (2006); Epizootic lymphangitis: the impact on subsistence economies and animal welfare, *Veterinary Journal*, Volume 172(4). See Nigatu, A. and Abebaw, Z. (2010); Socioeconomic impact of epizootic lymphangitis on the horse-drawn taxi business in Central Ethiopia, 6th International Colloquium on Working Equids, New Delhi, India, 29th November-2th December 2010.
- 57 Rao, R., Agrawal, T., Ravikumar, R., & Gupta, S. (2010); Working equine feeding practices in Uttar Pradesh, India: with specific reference to horse and mule, 6th International Colloquium on Working Equids, New Delhi, India, 29th November- 2nd December 2010.
- 58 Devereux, S. (2014); Livestock and Livelihoods in Africa: Maximising Animal Welfare and Human Wellbeing. IDS Working Paper 451. Publisher IDS, 2015.
- 59 Maria, G.A., Meat Quality, in Appleby, M. C., Cussen, V., Garcés, L., Lambert, L. A., and Turner, J., (eds) (2008), *Long Distance Transport and Welfare of Farm Animals*, Chapter 4, Wallingford, CABI.
- 60 Smith (2004).
- 61 Jones, P. (2010); Calculating the true costs of donkey ownership, in Kaumbutho, P., Pearson, R. and Simalenga, T., *Empowering Farmers with Animal Traction*. Proceedings of the workshop of the Animal Traction Network for Eastern and Southern Africa, Mpumalanga, ATNESA, 2010.
- 62 Ibid.
- 63 Available at <http://api.worldanimalprotection.org>



Brooke

2nd Floor, The Hallmark Building,
52-56 Leadenhall Street, London,
EC3A 2BJ

Tel: +44 203 012 3456

www.thebrooke.org

Registered Charity No: 1085760

